ZATERDAG 27 JUNI 1970 — 87STE JAARGANG No: 146

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse • Uitgever-drukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

LIJNVLIEGTUIG BOVEN SYRIE BESCHOTEN

Tank- en luchtslagen in heuvels van Golan

ISRAEL OVERSCHRIJDT BESTANDSLIJN

TEL AVIV/CAIRO/BEIROET – In de heuvels van Golan aan de Israelisch-Syrische bestandslijn en boven Syrie hebben gisteren tank- en luchtslagen gewoed die de zwaarste worden genoemd sedert vier dagen geleden de gevechten tussen beide landen opnieuw ontbrandden. Nadat omstreeks het middaguur (pl. tijd) een Israelische pantsercolonne onder dekking van de luchtmacht en een artilleriebrigade voor het eerste sedert de juni-oorlog van 1967 de bestandslijnen doorbrak en zes Syrische voorposten bezette, maakte Damascus tegen de avond melding van doorbraak van een Syrische pantsereenheid met steun van gemechaniseerde infanterie in de Israelische stellingen. Israel meldt de vernietiging van tenminste 20 Syrische tanks en vier Mig-17 straalvliegtuigen, terwijl Damascus spreekt van het neerschieten van zeven Israelische toestellen en twaalf tanks. Israel geeft het verlies van één toestel toe.

De luchtslag begon in de ochtend toen de Israelische luchtmacht vergeldingsacties uitvoerde tegen Syrische legerkampen in de onmiddellijke omgeving van Damascus.

Aan groot gevaar ontsnapten donderdag de 104 inzittenden van een passagiersvliegtuig van de Italiaanse luchtvaartmaatschappij „Al Italia", dat op weg van Teheran naar Beiroet en Rome, boven Syrisch gebied tussen de strijdende partijen kwam en in de vleugel werd geraakt, vermoedelijk door een raket. Een van de motoren viel uit en granaten van boordkanonnen kwamen in de romp terecht zonder echter iemand te raken. De vlieger wist, volgens de passagiers met grote tegenwoordigheid van geest, de machine weer in zijn macht te krijgen en hij zette de vlucht naar Beiroet voort. Er brak geen paniek uit, wel kusten enkele passagiers de grond toen zij uitgestapt waren.

Tegen de avond deelde een officiele woordvoerder in Damascus mee dat Syrische pantsereenheden en gemechaniseerde infanterie in de Israelische stellingen in het noorden van de hoogvlakte waren doorgedrongen en daar gevechten van man tegen man met de Israeliers uitvochten. Volgens Tel Aviv is de Syrische tegenaanval afgeslagen door grondtroepen en luchtstrijdkrachten en artillerie. Verscheidene pantservoertuigen van de Syriers zijn in brand geschoten.

Curacao kreeg 2,5 miljoen van Nederland

WILLEMSTAD – Het eilandgebied Curacao heeft dit jaar reeds 2,5 miljoen ontvangen van de centrale regering uit gelden die door Nederland beschikbaar zijn gesteld ter leniging van noden van de verschillende eilandgebieden. Begin mei werd 1,4 miljoen ontvangen en vorige week vrijdag nog eens 1,1 miljoen. Het BC van Curacao heeft gevraagd om een bedrag van nog eens 8 miljoen teneinde het begrotingstekort te helpen dekken. Dit heeft gedeputeerde A. A. Jonckheer gisteren meegedeeld op vragen van de heer Van der Hoeven (NVP/COP) vlak voor het einde van de begrotingsdebatten.

De heer Van der Hoeven had opgemerkt dat de begrotingsbehandeling eigenlijk uitging als een nachtkaars en dat de motie door de DP ingediend om de centrale regering te vragen medewerking te verlenen tot een herziening van de verdeling van belasting-opbrengsten tussen Land en Eilandgebieden, consolidatie van kortlopende schulden en overbrenging van bepaalde posten naar de Landsbegroting, eigenlijk niet meer was dan een reminder, daar de centrale regering al tien jaar geleden hetzelfde was gevraagd. De motie werd zonder hoofdelijke stemming aangenomen. De begroting van het eilandgebied Curacao werd met 12 stemmen voor en 8 tegen aangenomen (tegen waren de NVP/COP, URA en de heer Hueck).

Dubcek uit partij gestoten

PRAAG. – Alexander Dubcek, gewezen eerste secretaris van de communistische partij van Tsjechoslowakije, is vrijdag door het 144 leden tellende centrale partijcomite als partijlid geschrapt. De 49-jarige Dubcek was in maart al geschorst.

Hem wordt „rechts opportunisme" verweten. Hij is eerder als ambassadeur in Turkije ontslagen en hij verloor ook zijn zetel in de federale vergadering.

Sinds 1939 is Dubcek lid van de partij geweest. In januari 1968 werd hij eerste secretaris. Als zodanig is hij in april 1969 vervangen door dr Gustav Husak. Ambassadeur in Turkije werd hij in januari van dit jaar.

Het ministerie van buitenlandse zaken in Praag zei desgevraagd geen idee te hebben wat Dubcek gaat doen. Van ingelichte zijde verluidt dat de standaard frase over een nieuwe taak niet veel voorstelt.

Het centrale comite gaf ook de tekst van een toespraak vrij, die donderdag door partijsecretaris Husak is gehouden. Hij zei dat het grootste gevaar voor de partij komt van de kant van de rechtsen. De partij heeft moeilijkheden bij de betrekkingen met de intellecteulen, van wie velen rechts georienteerd zijn, aldus Husak. Soortgelijke moeilijkheden bestaan met de jeugd. Een van de voornaamste fouten van Dubcek en de zijnen was volgens de partijsecretaris dat zij de jeugd aan antisocialistische invloeden hebben blootgesteld.



Suriname doet beroep op Belgische leerkrachten

DEN HAAG. – Voor het aanvullen van het nijpende tekort aan leerkrachten heeft Suriname niet alleen een beroep gedaan op Nederlandse docenten, maar zelfs op leraren in het Nederlands sprekende deel van Nederlands buurland Belgie. De heer E.A. Gessel, coordinerend inspecteur van het voorbereidend wetenschappelijk, middelbaar en kweekschoolonderwijs, verklaarde tegenover het Belgische blad „De Standaard", dat, indien het culturele akkoord tussen Belgie en Nederland erin voorziet, „wij in Suriname bijzonder graag van de Belgische leraren zouden willen profiteren".

Zoals bekend heeft de heer Gessel in Nederland getracht kandidaten te werven voor de ongeveer 38 vacatures die acuut om bezetting vragen. Hij verwacht een stuk of vijftien geschikte personen te hebben gevonden.

Geen enkele Surinaamse leerkracht die in Nederland werkzaam is, heeft belangstelling getoond om naar zijn land terug te keren, zo zei de heer Gessel volgens de Nederlandse avondkrant „Het Parool". Op een vraag of hij veel concurrentie ondervond van de Nederlandse Antillen, waar ook een enorm lerarentekort bestaat, zei de heer Van Gessel: „Inderdaad. De Antillen vormen een handicap voor mij. De Antillen hebben materieel veel meer te bieden." Maar aan de andere kant, zo merkte hij op, hebben de Antillen een groot nadeel: de politieke ontwikkeling na 30 mei van het vorige jaar. „Ik hoorde, dat na de laatste uitzending van de radio- en televisieomroep VARA over de Antillen na een jaar „revolutie", vijftig leerkrachten hebben bedankt voor een reis naar de Antillen", aldus de heer Van Gessel.



WILLEMSTAD. – Een onooglijk vehikel, waar zelfs Henry Ford met afschuw op zou hebben neergekeken, wist men in het Gran Circo Romano, dat gisteravond op Curaçao zijn eerste opvoering gaf, tot een van de grote attracties van het programma om te toveren. Overigens kreeg dit nummer concurrentie genoeg: van de kettingrokende chimpansee, de voetballende olifant, die met de achteloosheid van een Pele doelpunten scoort. Het hoogtepunt van de avond was niettemin het optreden van de beide Lilliputtermannetjes, die met hun clowneske grillen en grollen het publiek telkens van de ene lachbui in de andere stortten.

Godett ziet af van ministersfunctie

WILLEMSTAD – De heer W. (Papa) Godett heeft afgezien van het vervullen van een ministersfunctie. Hij heeft dit na een bedenktijd van twee dagen besloten. Zo heeft hij aan premier E. O. Petronia meegedeeld, die hem in deze richting raad had gegeven.

De heer Godett heeft deze bedenktijd in acht genomen om de beslissing welovertwogen en niet-emotioneel te kunnen nemen. Premier Petronia had de heer Godett geadviseerd, dat het nu, na de dood van minister Nita beter zou zijn als de heer Godett diens functies van secretaris-generaal van Frente obrero y liberacion 30 di mei en van de vakbond Algemene Haven Unie (AHU) over zou nemen. Dat zou belangrijker zijn voor beide organisaties dan dat de heer Godett minister zou worden, aldus meende de premier. Zoals bekend is de heer Godett op dit ogenblik voorzitter van zowel de politieke partij als de vakbond AHU.

"Bergrede" van Oe Thant

SAN FRANCISCO. – Ter gelegenheid van het 25-jarige bestaan van het handvest van de V.N. heeft secretaris-generaal Oe Thant de volgende tien wensen gepubliceerd:

– Ik wens dat de mensen ophouden met elkaar te haten en te doden om redenen van ras, huidskleur, religie, nationalisme of ideologie.
– Ik wens dat liefde, medelijden en begrip voortaan de aangelegenheden van de mensen zullen inspireren.
– Ik wens dat de rijken en bevoorrechten met de armen zullen delen wat hun geschonken is.
– Ik wens dat de landen elkaar helpen in de kunst van leiding geven aan de mensen in vrede, rechtvaardigheid en voorspoed.
– Ik wens dat de landen zich verenigen om met moed en vastbeslotenheid het hoofd te bieden aan de wereldproblemen zonder weerga, waarvoor de mensheid zich gesteld ziet.
– Ik wens dat de geweldige vooruitgang in wetenschap en techniek gepaard gaat met een vergelijkbare vooruitgang op het gebied van moreel, rechtvaardigheid en politiek.
– Ik wens dat de wereld aandachtiger luistert naar de ongerustheid die de jongeren laten blijken.
– Ik wens dat de leiders van de grote naties van de huidige wereld hun geschillen bijleggen en hun krachten bundelen tot heil van de mensheid.
– Ik bid voor een snelle terugkeer van de vrede in het verwoeste Indo-China, voor een rechtvaardige en duurzame vrede in het Midden-Oosten onder de voorwaarden die de organisatie van de Verenigde Naties heeft voorgeschreven, en voor een spoedige deelneming van de volksrepubliek china aan de activiteit van de wereldorganisatie.
– Ik doe U allen mijn beste wensen – „su taung" – toekomen, evenals aan alle mannen en vrouwen op aarde die van goede wille zijn.

BELFAST. – Bernadette Devlin zal haar gevangenisstraf moeten ondergaan. Het hof van beroep in Belfast heeft geweigerd haar toestemming te verlenen een beroep te doen op het hogerhuis, de zes maanden gevangenisstraf kwijt te schelden, die haar door een rechtbank in Londenderry zijn opgelegd wegens deelneming aan de ongeregeldheden in die stad van augustus vorig jaar.

Godett: „DP bemoeit zich met onze zaken"

Voordracht door Frente veroorzaakt opschudding

WILLEMSTAD. – De voordracht van de heer W. (Papa) Godett door Frente Obrero voor de ministerportefeuille die vakant is geworden door de dood van minister A. Nita, heeft nogal wat opschudding veroorzaakt. In bepaalde kringen binnen de D.P. schijnt men zich hevig te verzetten tegen de benoeming van de heer Godett tot minister. Waarschijnlijk in verband met deze zaak is de behandeling van de begroting in de Staten die maandag zou plaats vinden voor onbepaalde tijd, uitgesteld. De N.V.P. heeft in een brief aan de voorzitter van de Staten tegen dit uitstel geprotesteerd.

„Mij ontgaat de ratio van het verzoek van de premier, immers het overlijden van een minister kan het werk van Staat niet lamleggen. De Staten hebben een eigen verantwoordelijkheid waar het voorzien in een vakature in de ministerraad niet in mag treden. Op de agenda van de vergadering staan onderwerpen die andere ministers betreffen, terwijl zelfs die onderwerpen welke onder de overleden bewindsman vielen a.i. kunnen worden verdedigd of uitgesteld", aldus de heer Evertsz, die als fractieleider van de N.V.P. de brief ondertekende.

Niet gelukkig

Premier E. O. Petronia heeft gisteren besprekingen gevoerd met de heer Godett en met andere leden van het Frente-bestuur. Aan de heer Godett zou de premier hebben verteld dat minister O. R. A. Beaujon (D.P.) niet gelukkig is met de voordracht van Frente voor de ministerportefeuille die vakant is geworden door het overlijden van minister Nita. De heer Beaujon zou daarbij naar voren hebben gebracht dat de heer Godett te revolutionair zou zijn. Op de vraag van de premier of dit betekende dat de D.P. de samenwerking met Frente Obrero zou opzeggen als deze laatste partij de kandidatuur van Godett zou handhaven, antwoordde de D.P.-minister dat de drie D.P.-ministers in het huidige kabinet allen voor voortzetting van de samenwerking met Frente Obrero zijn. Premier Petronia zou ook hebben gesproken over de mogelijkheid tot uitbreiding van de huidige regering tot een nationaal kabinet, waarin dus alle partijen zitting hebben, maar de heer Godett zag niet in wat dit voor resultaat zou maken, daar hij in dat geval toch zijn kandidatuur zou kunnen handhaven.

Toespraak

Na de besprekingen met premier Petronia hield Papa Godett een toespraak die een half uur duurde vanaf het muurtje bij het beeld van Willem de Zwijger voor het Postkantoor. Er waren opvallend veel politiemannen in de buurt. De heer Godett bracht naar voren dat de D.P. zich zou willen bemoeien met de benoeming van een Frente-minister – een aangelegenheid die volgens hem alleen zijn eigen partij aangaat – teneinde weer aan de macht te komen. Hij had het over sociale wantoestanden die vijftien, zestien jaar hadden geduurd en waaraan door de revolutie van 30 mei een eind was gekomen. Hij memoreerde nogmaals de dood van Gutierrez en Geraldina en ook die van Amador Nita en voegde daaraan toe: „Als ik gedood word dan zijn er weer anderen die mij opvolgen. En als ik in de gevangenis word gezet, dan wordt er net als in het buitenland iemand ontvoerd om mij weer vrij te krijgen."

Tot slot zei de heer Godett dat er een einde moest komen aan de macht van de Jonckheers. Na zijn speech ging hij vergezeld van een aantal Frente-leden naar de vergaderzaal van de partij achter de markthal waar later op de middag een partijraadvergadering werd gehouden. Op straat werd geroepen „welga general", maar na een kwartiertje was het plein voor het postkantoor weer leeg.

BEGROTING ARTIKELSGEWIJS

WILLEMSTAD – Nadat de eilandsraad van Curacao in twee dagen tijd uitermate weinig zijn licht had laten stralen over de begroting voor 1970 – amper drie maanden voordat men de begroting voor 1971 overeenkomstig de Eilandenregeling mag verwachten – ging men over tot de artikelsgewijze behandeling van de afzonderlijke begrotingen. Hierbij werden nog een aantal vragen gesteld en kreeg het bestuurscollege nogmaals gelegenheid zijn visie te geven. Hierbij volgt een bloemlezinkje van deze vragen en antwoorden.

Bij de behandeling van de begroting voor de dienst Waterdistributie bracht de heer Evertsz (NVP) naar voren dat het aanbrengen van plaatjes bij wanbetaling in strijd is met de leveringsvoorwaarden voor water aan verbruikers. Hij wilde weten wie verantwoordelijk is voor de beslissing om plaatjes in de leiding te laten aanbrengen. Gedeputeerde Bernabela antwoordde dat de verantwoordelijkheid berust bij het BC en dat de maatregel gezien moet worden als een sociale maatregel. Immers in het contract staat dat het water geheel kan worden afgesloten bij wanbetaling, maar om de klant niet te erg te duperen heeft men besloten, voorlopig slechts tot reducering over te gaan.

De heer McWilliam had kritiek op het nieuwe telefoonboek en vroeg of de indeling niet verbeterd zou kunnen worden. Gedeputeerde Bernabela maakte daarop bekend, dat bij het drukken van het volgende telefoonboek hiermee rekening zal worden gehouden.

De heer Evertsz wilde van gedeputeerde Martinez horen, of bij het toewijzen van woningen, het BC alleen beslist en de heer Jesurun (URA) vroeg hierop aansluitend, waarom er ook geen volkswoningen worden gebouwd aan de Otrabandazijde. De gedeputeerde bevestigde dat het BC inderdaad beslist bij toewijzing. Met nadruk wilde hij echter stellen dat dit geen politieke zaak is maar dat alleen aan de meest behoeftigen woningen worden toegewezen. Voor wat betreft volkswoningbouw op Otrabanda, zei de heer Martinez, dat de mogelijkheid hiervan wordt bestudeerd.

De heer Jesurun maakte zich zorgen over het feit dat bij de bouw van grote projecten zoals b.v. het high-rise hotel Curacao Intercontinental misschien geen rekening wordt gehouden door de brandweer in geval van brand in zo'n gebouw. Hij vroeg of de brandweer over adequaat materiaal beschikt voor blussingswerkzaamheden in dergelijke gevallen.

Ook over de straatverlichting op de Caracasbaaiweg – een soort Indianapolis-racecircuit zoals hij dat noemde – maakte de heer Jesurun zich ongerust. De heer Evertsz stelde vragen over mond- en klauwzeer op Curacao en kreeg van gedeputeerde Martinez te horen dat deze ziekte op Curacao niet voorkomt de laatste tijd en dat mensen er niet mee besmet kunnen worden. De heer Martinez ontkende dat er sprake zou zijn van doktoren bij de dienst Volksgezondheid.

De gedeputeerde zegde toe, een onderzoek in te stellen naar eventuele discriminatie in het Adventistenziekenhuis. Dit naar aanleiding van vragen van de heer Jesurun die zei dat adventisten een betere behandeling krijgen dan nniet-adventisten. Van de heer Broos kreeg de heer Jesurun te horen, dat hij spoedig het volledig overzicht van de werkgelegenheidssituatie kan krijgen waar hij om heeft gevraagd.

AGENDA CURACAO

WEEKEINDE-DIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN VAN 27 – 29 JUNI 1970.

STADS- EN 2e DISTRICT OOST: dokter M. L. Petit, Panoramaweg 1, TEL.: 53382; STADS- EN 2e DISTRICT WEST: dokter H. W. A. Devid, Dokterswoning Brievengat, TEL.: 49277; IN HET 3e DISTRICT: dokter J. M. J. Chocolaad, Dokterswoning Soto, TEL.: 88090. Dit geldt uitsluitend voor spoedgevallen.

VERLOF BEGRAFENIS:
ZAT.: mevr. M. A. de Jongh, Witteweg 65; ZON.: dhr F. H. Colinet, Andres Belloweg 23.

BOTICA'S:
ZAT.: OTRABANDA: Americana, TEL.: 23636; PUNDA: Piar, TEL.: 13040; ZON.: OTRABANDA: Coromoto, TEL.: 23241; PUNDA: Wilhelmina, TEL.: 12380; Botica „1968, n.v.", Corriweg 32, dagelijks geopend van 08.00-20.00 (behalve op zondag).

POMPSTATIONS:

Galmeyer – Cerito; De Lanoi – Santa Rosa; Jansen – Santa Maria; Isa – Plantersrust; Williams – Grand Central; Esso – Parera.

ZATERDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Captain Nemo. WEST-END: 19.00-21.00 True story of Frank Mannata; 23.30 Ann and Eve. CINELANDIA: 19.00-21.00 True Grit. DRIVE-IN: Tot nader order geen voorstelling. CINE-RIO: 20.00 The brain. AIRPORT CINEMA I: 15.30-17.15 Winnie the Pooh; 19.15-21.15 Zo gezegd, zo gedaan; 24.00 Ik een mannequin.
CINE-TRUCK: Zaterdagavond te Paradijs; zondagavond te Fuik en maandagavond te Juan Domingo.

DIVERSEN
GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.
CIRCUS: 19.00-21.15 Circo Romano - Scharloo (naast Soc. Bolivariana).

DIVERSEN: Ricardo Rey. 21.00 Centro Social Montagne.

SPORT
BASEBALL: 20.00 Bridgestone vs White Horse - AA.kl. - Rifstadion.

TENTOONSTELLING: 18.30-22.30 schilderijen - Capricorne - Cur. Akademie voor Beeldende Kunsten.

HOTELS
Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune 23.00 optreden Don Grilley & Lesley Stewart, (zat 22.00 en 01.00) Hilton Hotel: Tambu: 23.00 optr Nihal, (vrijd. en zaterdag: 23.00 en 01.00), dansen op muz. van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Tambu maandags gesloten. Pisca Terrace (maandag: 19.30 optr. Los Corsarios). Holiday Inn Hotel: Night Watch: 23.00 optr. Estrellas del Caribe, (zat. 23.00-01.00). Knickerbocker diningroom: optr. Los Duques. Zondag: 12.00-15.00 Bar-b-que rond pool met Shell Steelband. Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 22.30 optr. zanger Alston Bair; dansen op muz. van Moron Combo. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: The Thunderclouds. Country Inn: dansen op muz. Country Inn Combo. Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 20.00-02.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz.: The Three Voices. Jan Kock: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.30-03.30 gelegenheid tot dansen).

ZONDAG

BIOSCOPEN
ROXY: 18.30 Tarzan and the jungle boy; 20.30 Captain Nemo. WEST-END: 10.30-20.30 True story of Frank Mannata; 14.00 show; 18.30 Red patrol massacre harbour. CINELANDIA: 19.00 Munsters go home; 21.00 True Grit. DRIVE-IN: Tot nader order geen voorstelling. CINE-RIO: 19.00 The honeymoon machine; 21.00 The brain. AIRPORT CINEMA I: 10.30-20.30 Zo gezegd, zo gedaan; 15.30-17.15 Winnie the Pooh.

DIVERSEN
GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.
C.F.W.: 09.30 progr. - via Radio-Caribe.

TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 schilderijen - Capricorne - Cur. Akademie voor Beeldende Kunsten.
CIRCUS: 19.00-21.15 Circo Romano - Scharloo (naast Soc. Bolivariana).

GEZINSDIENST: 09.00 Fortkerk (jubileum Tamarijn), voorganger ds Helder.

SPORT
BOWLING: 09.00-13.00 int. wedstrijden - Watapanaclub.
TENNIS: 17.00 wedstrijd herenenkel - C.S.C.-banen.
DOMINO: 10.00-18.00 dominotoernooi Simon Bolivarhuis (achter J.P.F.). OUDERAVOND: 20.00 sluitstuk van Sint Jansviering - club parochiekerk Santa Rosa.
OPEN: n.v. Cur. Zuurstoffabriek - uitsluitend voor het vullen van aqualongen.

MAANDAG

DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.30-10.30 te San Willibrordo (voor gouv.kantoor); 11.00-12.00 Te Santa Cruz/Flip (landh. Santa Cruz); 14.00-16.00 te Soto (voor gouv. kantoor of school).
BIBLIOBUS: 12.00 te Zuid-Bonam (voor school); 14.00 te Brievengat (voor de kerk).
FAMIYA PLANEA: 14.00-16.00 Bitterstraat (dagelijks), 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag); Cas Chikitu: 13.30-15.30 (woensdag); Barber: 10.00-12.00 (vrijdag).
AANGIFTE: 16.00-18.00 leerlingen openbare scholen; speelschool Herculesweg 13; Cur. Akademie voor Beeldende Kunsten; 18.30-20.30.

TENTOONSTELLING: 18.30-22.30 schilderijen - Capricorne - Cur. Akademie voor Beeldende Kunsten.

SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 training Olympic - Rifstadion.
LUCHTPOSTSLUITING (voor Europa): 09.00 te postkantoor; 14.00 te hulppostkantoor Plesmanluchthaven.

Kerkdiensten

ZONDAG
BARBER: 05.00, 08.30 en 19.00 te Wacao; BRIEVENGAT: 06.00, 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA: 08.00, 12.00 en 19.00; COROMOTO: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, 09.00 en 18.00; JANDORET: 06.00, 09.00 en 18.00; JANWE: 06.00, 08.30, 12.00 en 19.00; LAGOEN: 10.00; MONTAGNE: 05.15, 08.30 en 19.00; PIETERMAAI: 06.00, 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 05.30 en 08.00; SANTA ANA: 07.30, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: 06.00, 08.30 en 19.00; SANTA MARIA: 07.00, 08.00, 09.00 en 19.00; SANTA ROSA: 07.30, 09.00, 12.00 en 18.30; SOTO: 05.00, 08.00 en 17.00; STEENRIJK: 05.30, 08.00, 11.30, 17.00 en 19.00; SUFFISANT: 06.30, 07.30. 09.00 en 19.00; WESTPUNT: 05.00 en 08.30; WISHI: 08.00, 11.30 en 19.00; ZUID-BONAM: 05.00, 08.00 en 17.00

MISSEN IN DE WEEK:
BARBER: 06.30 (vakantietijd: 07.00); BRIEVENGAT: 18.00, (zat.: 18.00 en 19.00); BUENA VISTA: 06.30, (woensdag: 08.00); COROMOTO: 06.30 en 19.00; GROOT-KWARTIER: 07.00, (dond.: 07.45); JANDORET: 07.30, (woensdag: geen mis); JANWE: 06.30, (zat.: 19.00); LAGOEN: 18.00, (dond.); MONTAGNE: 18.30 (zat.: 06.30 en 18.00 school te Fuik); PIETERMAAI: 06.00, 07.00 en 19.00; SAN WILLIBRORDO: 06.30 (dinsd., woensd., zat.) en 19.00 (maand., donderd. en vrijd.);
0615, 07.00 en 07.30; SANTA FAMIA: 06.30 (dinsd., vrijd. en zat.: 19.00); SANTA MARIA: 06.30 en 19.00; SANTA ROSA: 18.30; SOTO: 06.30, (zat.: 07.00); STEENRIJK: 06.00 en 19.00; SUFFISANT: 07.00; WESTPUNT: 06.30 (zat.: 07.00); WISHI: 06.30 en 19.00 (zat.: geen mis 19.00); ZUID-BONAM: 18.30

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURACAO.
FORTKERK: 09.00 ds Helder (Tamarijn gesinsdienst); 19.00 ds Helder. EMMAKERK: 09.30 ds Van Heerde; 19.30 ds Van Heerde. EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Helder; 19.00 Women's league. In de Fortkerk en Emmakerk is er creche tijdens de ochtenddienst.

Meer Amerikanen uit Cambodja

SAIGON. — Vrijdag is een eenheid ter grootte van een bataljon — ongeveer 800 man — van de eerste Amerikaanse cavaleriedivisie uit Cambodja teruggetrokken. Dit is meegedeeld door het Amerikaanse opperbevel in Saigon.

De eenheid was gelegerd in het zogenaamde „vishaak"-gebied in het zuiden. Er zijn nu nog ongeveer 8000 Amerikaanse militairen in Cambodja. Zuid-Vietnam heeft er nog circa 39.000 man. Vijfduizend van hen zijn ingeschakeld bij het evacueren van Vietnamezen naar Zuid Vietnam.

Volgens een Amerikaanse woordvoerder in Saigon zijn tot op heden boven Noord-Vietnam 926 Amerikaanse vliegtuigen verloren gegaan, boven Zuid-Vietnam 417 en boven Laos 32.

Avianca-toestel gekaapt

BOGOTA. — Een Boeing-737 van de Colombiaanse nationale luchtvaartmaatschappij Avianca is vrijdag met 83 passagiers en vier bemanningsleden aan boord gedwongen naar Cuba te vliegen. Het vliegtuig was in Cucuta, in het noorden van Colombia, opgestegen voor een vlucht naar Bogota. Op het internationale vliegveld aldaar werd bijgetankt, waarna het vliegtuig naar Cuba vertrok.

Vliegtuigkapers in Athene veroordeeld

ATHENE — De rechtbank in Athene heeft woensdagavond de drie Palestijnse commando's, die eind vorig jaar een vliegtuig wilden kapen, tot twee jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens illegaal wapenbezit, maar vrijgesproken van de beschuldiging, dat zij het leven van de 32 passagiers van het vliegtuig in gevaar hebben gebracht.

De 22-jarige lerares Maha Khaled, de 18-jarige Issam Doemit en de 20-jarige Sami Abboed, beide studenten, werden 21 december 1969 op het vliegveld van Athene aangehouden toen zij met valse paspoorten en explosieven aan boord van een TWA-passagierstoestel wilden gaan.

Zij bekenden dat zij het vliegtuig boven Italie hadden willen dwingen om naar Tunis te vliegen. De drie Palestijnen zeiden in opdracht van het volksfront voor de bevrijding van Palestina te handelen.

Beursberichten

NEW YORK – Na een week van koersdalingen voornamelijk als gevolg van de situatie rond de liquiditeitspositie van Amerikaanse maatschappijen is de NewYorkse effectenbeurs vrijdag iets lager gesloten. Vrijdag is voor Four Seasons Nursing Centers, eens een gewild fonds op de American exchange, surseance van betaling aangevraagd, waardoor het liquiditeitsprobleem opnieuw op de voorgrond trad. De stemming op de NewYorkse effectenbeurs is onzeker geweest door de situatie rond Penn Central en dit heeft de afgelopen week geleid tot enige "emotionele" verkopen onder invloed van speculaties, welke maatschappijen er zouden volgen. Donderdag verminderden de "emotionele" verkopen en werd de vrees rond de liquiditeitssituatie enigszins weggenomen door de maatregelen van de Federal Reserve Board. Deskundigen maakten hieruit op, dat men bezig is met het voorkomen van een liquiditeitscrisis.

Beurs van New York

	26/6		26/6
Acf Industries Inc.	39 3/8	Litton Industrie Inc	17 3/4
Ais Reduction Co	14 1/4	Lockheed Aircraft	8
Allied Chemical	17 1/2	Marcor Corp	41
Aluminium Co of America	51 1/8	Martin Mariette Corp	12 1/2
American Brands	35 3/8	May Department Stores Co	16 5/8
American Can Co	36 1/8	McDonnel Douglas Aircraft	13 3/4
American Cyanamid Co	27 1/4	Merck & Co	86 1/2
American Electric Power	23 1/4	Minnesota Mining & Mfg	77 1/2
American Metal Climax	37 1/8	Mobil Oil Corp.	44 5/8
American Motors Corp.	6	Monsanto Co	30 1/2
American Smelting & Refinin	24 1/2	National Biscuit Co	43 7/8
American Telephone & Telegr	40 5/8	National Cash Register	44 1/4
Ampex Corp	16 5/8	National Distillers & Chemical	14 7/8
Anaconda Company	24	National Gypsum Co	14
Armco Steel Corp	20 1/4	National Steel Corp	33 3/4
Atlantic Richfield Co	49 3/4	North American Rockwell Cor	16 1/8
Bendix Corp	21 3/8	Olin Mathieson Chemical	14
Bethlehem Steel Corp	22 1/8	Pacific Gas & Electrical	23
Boeing Co	13 1/4	Pennsylvania Central Co	7 1/2
Burroughs Corp	90 1/4	Pepsico, Inc	44
Canadian Pacific Ry Co	52 1/4	Phelps Dodge	43 1/8
Celanese Corp of America	55 1/4	Philip Morris Inc	36
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	43	Phillips Petroleum	25 1/8
Chesapeake & Ohio Ry	44 7/8	Proctor & Gamble Co	47 3/4
Chrysler Corp	18 1/8	Radio Corp of America	20 1/2
Cities Services Co	44 1/8	Ojjc Republic Steel Corp	29 1/8
Colgate Palmolive Co	32	Reynolds Tobacco (R.J.)	43 1/4
Golt Industries Inc	15 3/8	Royal Dutch Petroleum	36 1/8
Commonwealth Edison	29	Sears, Roebuck & Co	56
Consolidated Edision of NY	23 1/4	Shell Oil Co	39
Continental Can Co	64 1/4	Southern Co	19 1/2
Continental Oil	21 3/8	Southern Railway	43 3/8
Curtiss Wright Corp.	26 5/8	Sperry Rand Corp	25 1/8
Dart Ind	28 7/8	Standard Oil of California	40 3/8
DOW Chemical	63	Standard Oil Co Indiana	41 3/4
Dupont (e.i.) de Nemours	116 7/8	Standard Oil Co New Jersey	55
Eastman Kodak	64	Studebaker Worthington Inc	38
First National City Bank	60 3/4	Sunn Oil	40 7/8
Ford Motor Co	43 3/8	Texaco Inc	26 1/2
Fruehauf Corp	26	Texas Instrument Inc	76
General Electric Co	67	Transamerica Corp	13
General Food Corp	74 3/8	Union Carbide Corp	34 1/8
General Motors	61	Union Pacific Railroad	29 3/4
General Public Utilities	17	Uniroyal	15 3/4
General Tel. & Electronics	21 1/2	United Aircraft Corp	27
Getty Oil	42 3/8	United Fruit Co	37 1/2
Gilette Co	38 1/2	US Steel Corp	3
Gimbel Brothers Inc.	26 5/8	Western Union Telegraph	36 5/8
Goodyear Tire & Rubber	25 1/4	Westinghouse Electric Corp	64
Gulf Oil Corp	23	Woolworth (F.W.)	29 3/4
Illinois Central Ind.	16 5/8	Brascan	12 1/2
Intern. Business Machine	257 1/2	Amerade	27 1/4
Intern. Harvester	23	Brit. Am. Oil	14 1/4
Intern. Nickel of Canada	38	Caterpillar	35 3/8
Intern. Paper	29 7/8	Columbia Gas	28 1/8
Intern. Tel & Tel	35 1/2	North Am. Phil Corp	22
Johns-Manville Corp	30 7/8	Westerban	34 1/2
Kennecott Copper Corp	44	KLM	31 1/4
Kraft Co	33 3/8	Twent. Cent. Fox	8 3/4

Heer Bommel en de blijdschappe






6900. — Heer Bommel nam plaats op een boomstronk, die naast het pad lag.
„Hoe ontstaat geluk dan wel? " vroeg hij enigszins uit de hoogte.
„Dat is niet zo eenvoudig", verklaarde de heer Zwadder, terwijl hij naast hem plaats nam. „Kijk; pas in het ongeluk merkt men hoe gelukkig men daarvoor was — want terwijl men het is weet men niet, dat men het is! De kunst is dus om iedereen ongelukkig te maken. Dat geeft een helder inzicht in het wezen van het geluk. Volgt u mij? "
Heer Ollie zweeg enige tijd om deze woorden te laten bezinken; doch toen schudde hij het hoofd.
„Onzin! " riep hij uit. „Wat heb je aan dat inzicht als je ongelukkig blijft? Daar word je alleen maar nog akeliger van, als u begrijpt wat ik ... begin het trouwens koud te krijgen — en dat brengt mij op een ... gedachte! Als ik het koud heb voel ik me weer gelukkig."
Hij stond op en begon in de richting van Bommelstein te lopen.
„Een heel diepe gedachte", zei Cornelis Zwadder die hem volgde ... mij de ogen. Als men iemand iets afneemt, en men geeft het hem ... dan maakt men hem blij. Ja, ja. Heel diep. Ach, ik heb het ... door omgang met verkeerde vrienden. Had ik u maar eerder ontmoet ...
„Het is nog niet te laat", zei heer Bommel troostend. „Luistert u ... mij, dan komt alles nog wel terecht."

Rechter Tie en het andere zwaard





30. — Na zijn gesprek met Seahs dochter is Tsjiao Tai terug gegaan naar het gerechtsgebouw. Hij gaat binnen in het vertrek waar de hoofdman juist gereed is gekomen met het dicteren van zijn verslag aan de oudste klerk. „Ik heb gehoord dat je Hoe Ta-ma hebt gearresteerd", zegt de hoofdman, die is opgestaan. „Denk je dat hij de moordenaar is?" „Ik weet het niet", antwoordt Tsjiao Tai twijfelend. „Hoe Ta-ma heeft wel een motief. Het zoontje van Seah had hem betrapt toen hij een paar balen rijst probeerde te stelen op de weg naar Kao-yang. En later betrapte hij hem nog eens toen Hoe een onderonsje had met Seahs dochter. Toch ben ik niet zó zeker van zijn schuld. Ik heb namelijk een robbertje met hem gevochten, en hij ... netjes. Ik acht Hoe er best toe in staat dat hij de jongen in ... hebben aangedaan, maar hij lijkt me niet het type voor zo'n lage ... moord. Dat past niet bij zijn karakter." „Ach, sommige mensen ... paar weken een ander karakter, afhankelijk van het weer en de ...", zegt de hoofdman onbewogen. „Kunnen we hem niet eens ... brengen? " „Dat is goed", zegt Tsjiao Tai. „Komt u ook maar mee", ... hij tot de oudste klerk. „Dan kunt u meteen opschrijven wat Hoe ...

Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 taptoeklanken; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 week at the U.N.; 19.30 dicovaria; 20.30 intermedio musical; 21.00 discotheque 855; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.11 hot wheel; 17.30 Gentle Ben; 17.55 my three sons; 18.20 kath. uitz.; 18.30 nieuws int.; 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 TISAM-show; 19.30 to Rome with love; 20.00 bista riba mundo; 20.15 mod squad; 21.15 nieuws ned.; 21.30 startrek; 22.30 Tony Bennett-show.

******

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden - 236.2 m.): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 weekend musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 18.50 progr. „majan ta diadomingo"; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica europeo; 20.00 noticia local; 20.15 divertissement musical; 20.45 musica bailable; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 construi mejor cu Mario Arends; 20.00 turning the table; 21.00 sabado a million; 23.00 discothec; 03.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden - 326 m.): 17.00 Norwegian gospel progr.; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 control central; 18.00 christelijke liederen; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 vistas of Israel; 19.15 stories of Gr. Christian; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 Tom Skinner crusades; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 Smokey the bear; 18.00 insight; 18.30 yellow fever; 18.45 pap. nieuws; 18.55 bedtime story; 19.00 Ronny y sus invitados (live); 19.45 to Rome with love; 20.15 eng. nieuws; 20.30 tall man; 21.00 Debbie Reynolds; 21.30 mod squad; 22.30 teletheatre.

******

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok; 17.59 progr. overzicht; 18.00 radioweekeinde samenst. Jan Bronkhorts en Michiel Hennus; 18.38 aan de leestafel; 18.44 ter overdenking; 18.46 progr. voor morgen; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 uitzending.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr. 20.20 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws (met de beste wensen: Guus Thole draait verzoekplaten). Radiokrant: berichten, reportages over Ant., Sur. en Car. onderwerpen; 20.30 einde uitzending.

(11730 en 9715 kHz): 19.00 ned. progr.; 20.20 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

*****

ZONDAG

CURACAO

CUROM: 08.00 klassiek progr.; 09.00 uitz. kerkdienst Santa Anna; 10.00 een uur met Huib; 11.00 contakt; 12.00 lunchmuziek; 12.30 nieuws ANP; 12.45 lunchmuz.; 13.00 portugees progr.; 14.00 hermanito y su estilo; 16.00 variaciones dominical; 17.30 ritmodial; 18.30 kath. uitz. voor de jeugd; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 kerkelijke actualiteiten; 19.30 zeventiende eeuwse muz.; 20.00 boekenrubriek; 20.15 operaconcert; 21.15 zoeklicht op ned. (RNWO); 22.15 klassiek muz. Voice of America; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 16.40 Jetsons; 17.28 super six; 17.49 Flipper; 18.14 Israel pres.; 18.30 nieuws pap.; 18.45 noticia local di awe; 18.55 reiskrant; 19.00 De Verrekijker; 19.15 N.T.S.-weekjournaal; 19.30 get smart; 20.00 int. Dance theatre of Harlem; 20.15 mission impossible; 21.15 nieuws ned.; 21.30 the bold ones; 22.30 TeleCuraçao special (film: Andrea Doria); 23.00 dragnet.

******

ARUBA

RADIO ANTILIANA: 04.30 weekend musical; 09.00 rev. Dennis Hilliman; 09.30 melodianan dominical; 10.30 Kusters Trading ta presenta; 10.45 musica popular; 11.00 Piet Alkema-show (Niki Habibe, Amstel, Superior Tobacco co.); 12.00 oracion pastoor Jansen; 12.10 fiesta dominical; 13.00 Eman travel bureau; 13.15 vervolg fiesta dominical; 24.00 variacion dominical.

RADIO KELKBOOM: 10.00 opening; 10.02 bo concierto dominical; 10.15 progr. con cos ta? ; 11.00 pero con musica (VOA, 1e deel); 11.30 radiokrant (radio ned.); 12.00 boleros del ayer; 12.30 varietes de Paris; 13.00 musica pa teenagers; 14.00 „butishi di alegria"; 16.00 van week tot week (radio ned.); 17.00 variacion musical; 17.15 pero con musica (VOA, 2e deel); 17.30 boleros; 18.00 la voz de Sion (progr. di Israel); 18.15 musica varia; 18.30 musica para la cena; 19.00 „the rum runners" (comedy progr. of CBC); 19.30 musica europeo; 19.45 deze wondere wereld (radio ned.); 20.00 deze week (radio ned.); 20.15 musica instrumental; 20.30 progr. of radio Sweden; 20.45 hit parade (radio ned.); 21.00 Canadian music festivals; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.15 amanecer dominical; 08.00 zoeklicht op ned.; 09.00 variacion; 10.00 club juvenil; 12.00 club musical; 14.30 ruleta musical; 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 discomundial; 18.30 musica intrumental; 19.00 turning the table; 21.00 exitos 1325; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA: 06.30 opening; 07.00 radio bible class; 07.30 bringing christ; 08.00 Tom Skinner crusades; 08.30 la hora Nazarena; 08.45 Cristo para las naciones; 09.00 los amigos del aire; 09.30 palabranan di bida; 09.45 musica para recordar; 10.00 gewijde klanken; 10.30 Christus tot de volkeren; 10.45 voor zijn glorie; 11.00 woord voor de wereld; 12.00 la hora del templo; 12.15 cruzada; 12.30 la hora bautista; 13.00 iglesia di aire; 13.45 peticiones; 14.30 adelante juventud; 15.00 el camino de la vida; 15.30 ensueños musicales; 16.00 hour of decision; 16.30 music as you like it; 17.00 cavalry church hour; 18.00 melodies of grace; 18.30 new testament light; 19.00 songs of praise; 19.30 temple time; 20.00 sacred concert; 20.30 songs in the night; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 skippy; 18.00 Israel pres.; 18.30 volksuniversiteit; 18.45 pap. nieuws; 18.55 bedtime story; 19.00 cocktail musical (live); 20.00 the three stooges; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Julia; 21.00 Adam 12; 21.30 Ed Sullivan's show; 22.30 it takes a thief.

******

RNWO (21570, 17180 en 6020 kHz): 11.30 opening; 11.31 herhaling kerkdienst; 12.50 einde uitzending.

(15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuwsblok (sport v/h weekeinde en Ronde van Frankrijk); 17.59 progr. overzicht; 18.00 concertgebouworkest; 18.37 katechetisch rubriek; 18.47 nieuws in het kort; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(6020, 11730 en 9715 kHz): 19.00 nieuws, sportkaleidoscoop, muz. voor zondagavond, katechetische rubriek; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.30 int. happy station progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

******

MAANDAG

CURACAO

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muz. tombola; 10.00 met Sten op de koffie; 11.00 Aivinnes pop special; 12.00 noticurom int. (pap.); 12.10 noticurom local; 12.20 reklamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 de artist van de dag; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 tape-O-theque; 14.30 un vistazo den........; 15.00 bo artista favorito; 15.30 exitos de ayer (N.A.); 16.00 ora supersonico.

******

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; ... momento criollo (musica y ... Antiliana); 08.30 musica y ... 08.45 pa tur automobilista; 09.00 ... machine shop; ... O-TABS; 09.15 show musical ... 09.45 ... ranza discount house; ... cios; 10.00 exito musical ... service; 10.15 show ... Macorisana y int. supermarket ... pader Heiliger; 11.00 Mexico ... do pa Baby Bakery; 11.15 ... musical; 12.00 oracion di ... pader Jansen y minicuento ... Van Veen; 12.10 seccion ... vo; 12.30 noticia Viana; ... noticia Datsun; 13.15 fiesta ... 14.00 fiesta antiliana; 16.... parade Antilian Motors; 16.15 ... tienda nueva reforma; 16.30 ... comercial; 16.45 noticias ... and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 ... ning; 07.02 bon dia cu ... noticias int. na pap.; 07.30 ... instrumental; 08.00 seleccion ... disco latino; 08.30 cumple... 09.15 noticia local; 09.30 ... varia; 10.00 noticias int.; 10.1... latino; 10.30 progr. di Niki ... jr.; 11.00 noticia local; 11.... latino; 11.30 musica int.; ... musica varia; 12.15 noticias ... pap.; 12.30 musica varia; ... noticia local; 13.00 variacion ... cu ritmo latino; 13.30 me... boleros; 14.00 noticia local; ... seleccion musical; 14.30 ... 15.00 noticia int; 15.15 ... musical; 15.45 musica ... azteca; 16.00 progr. int. ... Macorisana supermarket; 16.1... ca mejicana; 16.30 noticia ... 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 ... 06.05 country western & in... tal music; 06.30 mañanitas ... nas; 07.00 noticias na pap.; ... boleros; 07.30 discorama; ... noticias hulandes local y int.; ... noticias local na pap.; 12.50 ... int. pap.; 13.15 musica ... 13.30 variacion; 14.30 teen... de; 15.30 variacion; 16.15 ... local na pap.; 16.30 happy ...

SAMBUM

ALMASOLA. "Een jonge ... die Lilian heet heeft me ... volgende verteld. Ze ging ... op Sabana'i Baca bezoeken. De ... was juist bezig met het ... van een geitepoot, met ... tomaten. Lilian zei: "Ik hou ... een stuk vlees". Maar de tante: "Nee, dit niet. op een bord ... dit onder het bed, en vroeg ... komen kijken. Lilian keek ... niets. Na een tijdje haalde ... het bord onder het bed uit ... lagen alleen maar botten in. T... de tante vroeg wie het vlees ... had, kreeg zij als antwoord, ... de almasola was waarmee ze ... werkte. Iedere had, kreeg ... antwoord, dat het de almasola ... waarmee ze samenwerkte ... haar kinderen beroven.
Lilian schrok en ging van dit ... niet meer naar de tante. W... heeft zelf acht kinderen en ... bijna allemaal klein en mis... de tante een van haar kinderen ... de almasola offeren. Want als je ... bezit moet je hem een of ander ... geven, of je eigen kind.

ed. Bernabela over reduceerplaatjes

..ezien sociaal aspect ..rote soepelheid bij ..anbrengen betracht

..nd juli

..ir. telefoon-..erbinding ..et Aruba

..ILLEMSTAD – Bij het plaatsen ..de reduceer-plaatjes voor de ..leiding wordt grote soepelheid ..acht genomen, juist vanwege het ..al aspect, dat eraan vastzit. Het ..om degenen, die een grote ..achterstallig zijn. Wil men een ..treffen met de overheid om ..chuld in te lopen, dan wordt er ..reduceer-plaatje aangebracht. ..e maanden nadat betrokkene, ..s de afspraak, de regeling niet ..gekomen, worden er maatregelen ..en. Aldus ged. C. Bernabela ..de begrotingsbehandeling in ..acaose eilandsraad. Hij voerde ..gument voor deze maatregel ..dat het water voor te veel geld ..geproduceerd, dan dat men ..schulden niet zo maar kan laten ..en. Er worden elke dag zo'n ..reduceer-plaatjes aangebracht.

..achterstand met het betalen van ..rekeningen is een kwestie van ..n her, aldus de gedeputeerde. De ..rokkenen zijn regelmatig schriftelijk ..en via advertenties aangemaand ..hun rekening te betalen. Bij de ..rleiding heeft men zelfs een ..te afdeling voor de incasso opgericht om het euvel te bestrijden, maar al deze maatregelen mochten niets baten. Een verantwoordelijk bestuur echter moet naar een oplossing zoeken. Afsluiten van de waterleiding gaat, gezien de noodzaak voor water, niet op. Toen werd besloten tot het aanbrengen van reduceerplaatjes.

SOEPEL

De gedeputeerde legde er de nadruk op, dat dit allemaal erg soepel gaat. Zo wordt de betrokkenen ruimschoots voor tijd gewaarschuwd als men dan alsnog een regeling komt treffen voor de afbetaling komt het reduceer-plaatje niet. De gedeputeerde sprak over achterstanden van tien tot twintigduizend gulden. Wanneer echter eenmaal de werkorder is opgemaakt en de monteur ter plaatse verschijnt om het reduceer-plaatje — met een opening van twee milimeter — aan te brengen, ja dan is het echter te laat. Dan kan het plaatje pas verdwijnen als de gehele achterstand is ingehaald. Van een reduceer-plaatje blijven onderstand-trekkers schoon, gezien de sociale achtergrond, maar ook deze groep moet wel een regeling treffen om de achterstand in te lopen. Tot heden toe zijn er zo'n dertienhonderd van genoemde plaatjes aangebracht. De gedeputeerde deed een beroep op de bevolking om medewerking te verlenen en bedrijf op te brengen voor deze noodzakelijke maatregelen, omdat het uiteindelijk gaat om een totale achterstand van enige miljoenen guldens.

De heer Bernabela ging ook nader in op het feit, dat een gedeputeerde aan personen, die hem bezoeken, een briefje geeft voor de een of andere ambtenaar. Daar steekt toch geen kwaad in, meende ged. Bernabela. Op zijn kantoor zal men geen enkel gegeven aantreffen over de achterstand met waterrekeningen van wie dan ook. Het briefje moet gezien worden als een verwijzing naar de ambtenaar die de betrokken bezoeker zal kunnen helpen wat zijn verzoek betreft. „Daar zit helemaal geen politiek in", meende hij.

TELEFOON

Wat de directe telefoonverbinding tussen Curacao–Aruba betreft, deelde de gedeputeerde mee, dat deze spoedig een feit kan worden. De centrales op beide eilanden zijn klaar. Ook de Radio-dienst is ongeveer klaar en heeft meegedeeld, dat de directe verbinding eind juli kan beginnen. De afhandeling van de nieuwe telefoontarieven moet mede hierom zo snel mogelijk klaar komen, omdat dan het tarief voor de directe gesprekken vastgesteld kan worden.

Hoe gaarne de overheid ook iedereen tevreden wil stellen, ook wat de telefoonaansluitingen betreft, dit is helaas niet mogelijk. Zo zullen Weis Afo en Buena Vista nog tot volgend jaar moeten wachten. Een deskundige van de ITT heeft zes weken geleden een onderzoek ingesteld naar de eventuele kosten om het telefoonnet aan te passen aan de huidige eisen en vraag. Hij had later gerapporteerd, dat dit voor de komende jaren op zo'n honderd miljoen gulden zou komen te staan. Het bc blijft er uiteraard naar streven ook op dit gebied de service zo groot mogelijk te maken. Tot zover ged. Bernabela.

..ed. Van der Veen:

..eeds antwoord ..verzoek voor ..fpacht grond

..ILLEMSTAD — De financiele ..ewerking van het bedrijfsleven ..r de bevordering van het toerisme ..iet zo groot geweest. Wel heeft ..geldelijke steun verleend bij ..lde projecten. Onlangs heeft ..bestuurscollege van de Kamer van ..ophandel een rapport gekregen ..betrekking tot de bevordering ..het toerisme uit Venezuela, zo ..ongeveer te verstaan uit het ..woord van gedeputeerde P. van ..Veen tijdens de begrotingsbehan..ling.

Deze verklaarde categorisch, dat ..nsen, die een verzoek doet om ..d van de overheid in erfpacht te ..gen een antwoord krijgt. Dit laat ..urlijk wel eens op zich wachten, ..dat er verschillende afdelingen bij ..rokken zijn. Met de politie zal ..ntact worden opgenomen om een ..delijke verlichting te brengen op de ..nedy-boulevard. De eigenlijke ..lichting hiervan is opgenomen in ..hoofd-project.

Aan de voetgangersbrug over de ..eenheid-boulevard bij Texas In..ment bestaat op het ogenblik niet ..zo'n grote behoefte, meende de ..puteerde. Dit omdat T.I. een ..al bussen heeft voor het trans..t van zijn personeel, welke vol..een bepaald rooster en route ..n. Mocht de noodzaak voor een ..tgangersbrug er toch zijn, dan zal ..zaak bekeken worden. Aldus ged. ..der Veen.

WILLEMSTAD — Morgen vindt de ..ale plaats van het tafeltennistoer..ooi in teamverband te Dam Negro..nt. De wedstrijden zullen om ..en uur bbeginnen en na afloop zal ..Julianabeker aan de winnaar ..orden uitgereikt.

Voetbalsters-toernooi

Boca Jrs uitgesteld

WILLEMSTAD. — Het voor morgen door Boca Juniors uitgeschreven voetbal-toernooi voor dames is uitgesteld. Dit in verband met het feit, dat Boca Juniors een uitnodiging heeft gekregen om deel te nemen aan de A.S.U.-Olympiade op Aruba. Het toernooi op het terrein van Jong Colombia te Boca San Michiel zal nu op zondag 5 juli doorgaan.



Een avondje met Ank van der Moer

DONDERDAGAVOND 25 JUNI, Centro Pro Arte stroomt vol. Geen wonder. Ank van der Moer zal "Vier Rollen" spelen. Uit vier toneelstukken zal ze monologen voordragen. Van Sophocles tot Claus via Shaw en Albre zal men hoogtepunten te zien en te horen krijgen uit de beste stukken. Veel bezoekers kennen de actrice van Nederland in glansrollen bij de Nederlandse Comedie, in "Vreemd tussenspel", in "Iphigeneia in Tauris", "Macbeth", "De Cocktailparty" en zoveel andere stukken. De ouderen herinneren zich haar van voor de oorlog bij de grote Verkade. Hoofdrollen heeft ze gespeeld in radio-hoorspelen en televisie-uitzendingen. Wat minder mensen weten is dat ze ook als regisseuse haar sporen verdiend heeft, al werd het haar door de afgunstige "mannenwereld" niet makkelijk gemaakt. Haar veelzijdigheid bewees ze door zelf zeer goed speelbaar toneel te schrijven. Daarnaast geeft ze al jarenlang lessen aan de Toneelschool te Amsterdam. En tenslotte heeft ze zich op het gevaarlijke pad van solotoneel gewaagd. Een staat van dienst die beloond is met medailles en vooral met een grote schare trouwe bewonderaars(ters). In allerlei toonaarden is ze bezongen. Haar ster schittert al sinds de jaren 30 aan de artistieke hemel. Een geboren actrice vol dynamiek die haar hele leven in dienst gesteld heeft van de toneelkunst. Op bijna 40 jaar toneelleven heeft ze een stempel gedrukt en heel wat jonge talenten geinspireerd.

En nu is ze dan hier. Zij is het georganiseerde toneelbestel van Nederland voor enige tijd ontlopen. Zowel door op tournee te gaan als door solotoneel te brengen. Het resultaat van deze ontsnappingspoging was een avond met Ank van der Moer in vijf verschillende creaties. Een evenement dat velen niet wilden missen. Ank van der Moer zelf beschouwt haar solotoneel op tournee als een soort workshop. Ze moest monologen uit toneelstukken zo verbinden, dat het afwezig zijn van de tegenspelers niet hinderde. Een opdracht waar ze zich meesterlijk van gekweten heeft.

Om de toeschouwers het verband van het toneelstuk niet te ontnemen, moest ze een aanvullende inhouds-opgave geven. Een zelfopgelegde taak, die haar niet zo best afging. Tot verbazing van de zaal — duidelijk merkbaar — lukte het de diva niet tussen de monologen door imponerende houding van de actrice te behouden. Een nerveuse onzekerheid werkte pijnlijk storend. Wellicht was dit te wijten aan het feit dat haar vaste souffleuse door een ongeval haar niet kon assisteren. Storend bleef het. Merkwaardig was het hoe snel geconcentreerd de actrice haar monoloog weer opnam. Als speelster beschikt ze over een natuurlijke begaafdheid, die grote bewondering afdwong. Opvallend was de natuurlijkheid van haar spel, die gepaard aan dramatische effecten volkomen aanvaardbaar was.

Het was gewoon niet merkbaar dat Ank van der Moer in haar lange loopbaan zoveel verschillende toneelopvattingen heeft moeten verwerken. Ze speelt niet volgens een-isme, ze aanvaardt innerlijk een rol en geeft die karakteristiek weer. Het is bij haar niet een kwestie van spelen maar van zijn. En of de toeschouwer het nu eens is of niet met haar zienswijze op een karakter, is dan verder van weinig belang. Als "Martha" in Virginia Woolf van Edward Albee benadrukt zij de dochter van de professor sterker dan het dronken wijf. Haar Martha bleef beschaafd, wat een verrassing betekent voor wie de verfilming van dit "afschuwelijke" stuk van Albee gezien hebben.

Goedkope effecten zijn Ank van der Moer vreemd. Daar is ze een te groot actrice voor. Maar onderschat ze het Antilliaanse publiek niet door slordigheden, die voorkomen hadden kunnen worden tijdens de moeilijke perioden tussen de monologen? Verkeerde pruik enz. En waarom is het nodig dat vijf rollen worden aangekondigd en er maar vier worden geboden. Een schoonheidsfout van de regisseuse die niet prettig aandeed. Een smeekbede van Amerikaanse makelij richt de actrice tot de kritische toeschouwer. Don't shoot the shopkeepers. Badinerend zouden we daarop willen zeggen Verschaf ons geen schiettuig, lady.

Op 9 juli is er weer gelegenheid Ank van der Moer te zien. "Vier vrouwen" speelt ze dan. Vier schetsen, vier een-akters voor solotoneel, waarvan de faam haar vooruit gegaan is. Niemand zal haar willen missen.

PIM HEUVEL.

WILLEMSTAD – In de Watapana bowlingclub werden gisteravond de eerste vier wedstrijden gespeeld van het eerste internationale bowlingtoernooi dat op Curacao werd georganiseerd. Er zijn uit vier landen afgevaardigden naar Curacao gekomen om aan het toernooi deel te nemen, met name uit Venezuela, Costa Rica, Puerto Rico, Panama terwijl Curacao en Aruba ook mee zullen doen. De eerste vier wedstrijden werden gespeeld tussen Venezuela en Panama, Curacao-A en Puerto Rico, Zulia en Curacao-B en Costa Rica en Curacao-C. De wedstrijden zullen in het weekend worden voortgezet en zondagavond zal de definitieve uitslag bekend worden gemaakt.

Ged. Broos-bijna onverstaanbaar:

Herziening salaris soc. werksters in bewerking

WILLEMSTAD – Ged. E.J. Broos had gistermorgen elf minuten nodig om de vragen, welke in de tweede ronde waren gesteld bij de begrotingsbehandeling in de Curacaose eilandsraad, te beantwoorden. Ondanks een verzoek van gezaghebber E.J. Morkos om luider te spreken, ging het grootste deel van gedeputeerdes betoog verloren op de perstribune, omdat hij niet verstaanbaar was. Wel werd duidelijk dat hij niet de bedoeling had gehad om de heer Van der Hoeven met een kluitje in het riet te sturen bij de Willibrordse zoutpannen en vlakbij gelegen baai.

Aan de heer Van Delden antwoordde ged. Broos, dat het bestuurscollege bereid is de elders gevolgde gedragslijn te volgen met betrekking tot de salariering van de sociale werksters. De herziening van deze salarissen is in bewerking. De suggestie van de heer Van Delden om de sociale werksters te laten beginnen met hun aanvangssalaris, verhoogd met twee periodieken, zal het BC bekijken. Het is een landszaak om wetgeving te maken om de onderzeese flora en fauna rond Curacao te beschermen. Het BC is ervan op de hoogte, dat er al beschuldigingen zijn aangebracht in b.v. de unieke koraalriffen.

Toen deze gedeputeerde klaar was met zijn antwoorden en de heer Sprock (DP) te horen had gekregen dat zijn vraag over het gebruik van dynamiet bij het slaan van waterputten door zijn collega Bernabela beantwoord zou worden, kwam de heer Evertsz (NVP) tussenbeide met zijn vraag het dekken van het begrotingstekort. Er ontspon zich een korte discussie, waarbij medededeling werd gedaan van een tariefsverhoging van de Telefoondienst en de (her)invoering van enige nieuwe heffingen. Hierover werd gisteren al bericht.

Arbeider verwondt baas met beitel

ORANJESTAD. — Een 32-jarige timmerman had op 22 juni gegeten op een uur dat dit niet toegestaan was. Toen hij tijdens het schaftuur gelegenheid had gekregen om te eten, had hij domino gespeeld en later, toen hij honger voelde had hij een kansje gewaagd en was gaan eten. Zijn baas was hier echter over gevallen, waarop een woordenwisseling was ontstaan. Op een gegeven moment had de baas tegen hem gezegd, dat hij een grote smoel had. Toen was beklaagde boos geworden en had de baas met een beitel in zijn rug verwond. Ik heb deze beitel tegen zijn rug geduwd, verklaarde beklaagde, ik heb hem er niet mee gestoken.

De officier van justitie gedurende zijn requisitoir, had er begrip voor dat men in de Antillen zwaarder tilde aan het woord smoel. „Doch hoewel men zich er door beledigd voelt, kan men nog geen beitel pakken en iemand ermee verwonden", aldus de officier. Veertien dagen gevangenisstraf met bevel tot onmiddellijke gevangenneming luidde zijn eis.

De beklaagde verklaarde tijdens zijn laatste woord dat hij gehuwd was, twee kleine kinderen had en de derde op komst was.

„Maar u wordt zeker ontslagen", meende de rechter. „Dat is zo," gaf beklaagde toe, „maar ik heb al ander werk gevonden".

De rechter gaf de beklaagde nog het advies, om als men hem uitschold, het met woorden af te doen. Hij veroordeelde beklaagde, gezien zijn omstandigheden en zijn praktisch blanco strafkaart tot een gevangenisstraf van zeven dagen.

VKC-mars

WILLEMSTAD. — Ter gelegenheid van het 41-jarig bestaan van het V.K.C. wordt morgenochtend een mars gehouden door Otrabanda en Punda. Daarna volgt een heildronk. Aan de mars neemt een peleton van het V.K.C. deel met het muziekkorps. Men vertrekt volgens plan om half tien van het V.K.C.-gebouw en gaat dan via de Van Leeuwenhoekstraat naar de Breedestraat (O); over de brug gaande trekt men via de Breedestraat (P). vervolgens gaat men via de Theaterstraat naar de De Ruyterkade, Handelskade, koningin Emmabrug, Pater Euwensweg met als eindpunt het V.K.C.-gebouw.

Heitje voor karweitje

ORANJESTAD — Het jaarlijkse actie "Heitje voor een Karweitje" van de Antilliaanse Padvinders Vereniging district Aruba, zal dit jaar worden gehouden op 2 en 3 juli. Welpen en Verkenners van de Arrowakken, Baden Powell, Santanero en Sint Joris-groepen, werken hieraan mee. Iedereen is voorzien van een boekje waarin de werkzaamheden en verdiensten kunnen worden opgetekend. De opbrengst is bestemd voor Parade en Kampeer materialen.

Geslaagd

ORANJESTAD. — De familie (landsbemiddelaar) Hubert Lopez ontving bericht dat aan de St. Virgilius Hoge Technische school te Breda slaagde voor electro... Hubert Th. Lopez. Hij is een oud-leerling van de Julianaschool en het Mon Plaisircollege. De heer Lopez is van plan zijn studie aan de Technische Hoge School te Eindhoven voort te zetten.

Dep. Cali-Willemstad

WILLEMSTAD — Op het Willemstad-terrein ontmoeten elkaar morgenmiddag Deportivo Cali en Willemstad. De voetbalwedstrijd begint om half vijf. Dep. Cali zal alles in het werk stellen om de nederlaag tegen de mariniers, welke men voorbije zondag opliep, te laten volgen door een beter resultaat.

KRALENDIJK — De competitie in de A-klasse wordt voortgezet met twee wedstrijden, een zaterdag om half vijf; Vespo tegen Uruguay en zondag ook om half vijf: Deportivo tegen Raya SES.

De wedstrijd op zondag is een geheel open strijd, waar beide ploegen gemeten naar hun prestaties in de afgelopen duels, evenveel kansen hebben. Beide wedstrijden worden op het terrein aan de Koninginneweg gespeeld.

ORANJESTAD. – De familie E. E. La Nooy van de Maria Christinastraat 18 te Oranjestad ontving gistermiddag bericht, dat hun dochter Juliana La Nooy slaagde voor histologisch analiste. Zij studeerde aan het Leidse opleidingsinstituut voor analisten. Zij ging in 1966 naar Nederland en is een oud leerlinge van de Julianaschool.

Adviesraad culturele samenwerking ontplooit voortaan eigen initiatief

AMSTERDAM – De adviesraad voor culturele samenwerking tussen de landen van het koninkrijk (Suriname, Nederlandse Antillen en Nederland) zal voortaan ook op eigen initiatief adviezen uitbrengen aan de regeringen, in plaats van af te wachten welke problemen de raad om advies worden voorgelegd. Tot dit besluit is de adviesraad, die voor de tiende maal bijeen is geweest, dit keer in Amsterdam, donderdagmiddag gekomen, voordat de vergadering werd besloten. Zoals bekend is de adviesraad op 9 juni zijn tiende zitting begonnen.

Behalve een aantal aanbevelingen, die aan de drie regeringen zullen worden uitgebracht, zijn ook andere zaken aan de orde geweest, waaronder het statuut. De raad sprak de verwachting uit, dat bij eventuele besprekingen over wijzigingen in het statuut voor het koninkrijk hij in de gelegenheid wordt gesteld zijn mening te geven over het nut van de driezijdige samenwerking tussen de landen van het koninkrijk op de gebieden, die tot zijn competentie behoren.

Ook is het beleid van de Sticusa ter sprake gekomen, waarbij de raad als zijn mening uitsprak, dat de Sticusa alleen tot een goed beleid kan komen als zij in Suriname en de Nederlandse Antillen gelijkwaardige gesprekspartners tegenover zich vindt. Op Surinaams en Antilliaans initiatief is een aanbeveling tot stand gekomen, waarin gepleit wordt voor het in Suriname respectievelijk de Nederlandse Antillen in het leven roepen van een orgaan, dat als gelijkwaardig gesprekspartner kan functioneren, en waardoor een tweerichtingsverkeer zal worden bevorderd.

Tijdens een na afloop gehouden persconferentie heeft de voorzitter, prof. mr W. F. de Gaay Fortman, gezegd, dat de raad een werkbezoek heeft gebracht aan de Wereldomroep en de Nederlandse omroepstichting en dat radio en televisie volgend jaar op de elfde zitting, die in de Nederlandse Antillen zal worden gehouden, punt van bespreking zullen uitmaken.

Desgevraagd zei de voorzitter nog dat het bij de uitvoering van de aanbevelingen niet zozeer gaat om de financiele mogelijkheden, maar dat de maankracht een zaak van grotere zorg vormt. Dit is ook de reden, dat aan de uitvoering van enige aanbevolen zaken, waarvan de financiering al geregeld is, nog geen begin is gegeven.

Tijdens deze tiende zitting is de adviesraad door koningin Juliana ontvangen.

De raad heeft de regering van de Nederlandse Antillen aanbevolen Nederland om geld te vragen voor inrichting van nog twee talenpractica, te installeren in het Peter Stuyvesantcollege en het Radulphuscollege, beide op Curacao.

De raad beveelt verder de uitvoering aan van het microfilmproject in Suriname en de Nederlandse Antillen. De raad tekent hierbij aan, dat met het oog op de mogelijkheden, die het gerestaureerde fort Zeeland in Paramaribo en de te bouwen universiteitsbibliotheek voor oude documenten zullen bieden, het dringend gewenst is, dat het Surinaamse archiefwezen in zijn geheel bekeken wordt. De raad beveelt de Surinaamse regering aan zich voor de uitvoering van dit project tot de Nederlandse regering te wenden, waarbij naar zijn mening een algemeen rijksarchief de aangewezen instantie is om hulp te bieden bij de realisering ervan.

Hoewel de raad verder met belangstelling kennis heeft genomen van de suggestie van twee leden van de Nederlandse eerste kamer om literaire prijzen beschikbaar te stellen ten behoeve van jonge auteurs uit Suriname en de Nederlandse Antillen, is hij tot de conclusie gekomen dat er geen aanleiding is naast de bestaande staatsprijzen voor letterkunde een afzonderlijke staatsprijs in te stellen voor Nederlandstalige auteurs van de overzeese rijksdelen. De raad acht het veeleer van belang dat aan veelbelovende auteurs in Suriname en de Nederlandse Antillen een reisbeurs zou kunnen worden toegekend voor orientatie in het omringende gebied.

Russen lanceren weerkunstmaan

MOSKOU. – In de Sovjet-Unie is dinsdag een kunstmaan gelanceerd, die dient tot het verzamelen van meteoroligische gegevens.

De verste afstand van de kunstmaan – Meteoor geheten – tot de aarde bedraagt 906 km, de kortste 863 km. De hoek op de evenaar is 81,2 graden en de aanvangs-omwentelingssnelheid 102 minuten.

Volgens het Russische persbureau Tass is er apparatuur aan boord voor het fotograferen van wolken en sneeuw zowel boven de verlichte als de onverlichte zijde van de aarde. Andere apparaten meten de door de aarde en de dampkring weerkaatste en uitgestraalde energie.



EILANDGEBIED ARUBA

Het Hoofd van de Gezondheidsdienst maakt bekend dat van 29 juni tot en met 3 juli 1970 gelegenheid bestaat tot gratis inenting van schoolkinderen tegen pokken. Kinderen die nog niet zijn ingeënt, kunnen op de navolgende plaatsen terecht:

Gezondheidsdienst Oranjestad	: van 2.00 tot 3.00 uur
Polikliniek Noord	: van 2.30 tot 3.30 uur
Polikliniek Paradera	: van 2.30 tot 3.30 uur
Polikliniek Sta. Cruz	: van 3.00 tot 4.00 uur
Polikliniek St. Nicolaas	: van 2.00 tot 3.00 uur behalve dinsdag
Polikliniek Savaneta	: van 3.00 tot 4.00 uur

Men wordt verzocht een trouwboekje of geboortebewijs mee te brengen. Kinderen zonder een geldig pokkenbriefje mogen niet op de scholen worden toegelaten.

BANCO POPULAR ANTILIANO N.V.

De jaarlijkse Algemene Vergadering van Aandeelhouders zal worden gehouden op Vrijdag 10 juli 1970 ten kantore van de vennootschap te Oranjestad, Aruba, 9u. a.m.
De agenda van de vergadering en de jaarstukken over 1969 liggen vanaf heden voor de aandeelhouders ter inzage te onzen kantore te Oranjestad.
Aandeelhouders die hun bewijzen van aandeel hebben ingeleverd bij de N.V. Nationaal Bezit van Aandelen Banco Popular Antiliano zullen ter vergadering worden vertegenwoordigd door die vennootschap.
Overige aandeelhouders dienen hun aandeelbewijzen vóór 9 juli 1970 te deponeren bij een der Kantoren van de Bank tegen reçu dat tevens als bewijs van toegang tot de vergadering strekt.

Aruba, 25 juni 1970
De Directie

AGENDA ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA — NASSAUSTRAAT 110, TEL.. 1233. NA KANTOORUREN, TEL.: 1639 - 2950.

ZATERDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The subject was roses (alle leeftijden); 24.00 Les liaisons particulieres (18 jaar). Rialto: 20.00 The arrangement (18 jaar). BALASHI: Drive-In: 20.30 en 24.00 Here we go round the mulberry bush (14 jaar). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Heaven with a gun (14 jaar); 24.00 Therese and Isabelle (18 jaar).

WACHTREGELING DOKTOREN:

ORANJESTAD en NOORD: dokter O. R. Wever; SAN NICOLAS, SAVANETA en SANTA CRUZ: dokter J. G. H. Janssen.

WIT-GELE KRUIS:

DAKOTA en ORANJESTAD: zr Francina; NOORD en ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ en PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA en BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL. TEL.: 2200.

BOTICA'S:

ORANJESTAD: Del Pueblo, TEL.: 1253; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

DIVERSEN

BIERFESTIVAL: 20.00 Manchebo Beach-hotel.

TOASTMASTER: 20.30 barbecue Koyari.

HOTELS

ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub: 21.30 optr. zanger Sami O'Brien, dansen, muz. van George Fasola en zijn orkest, BALIBAR: Hasham y sus diamantes en optr. zangeres Nilka Franka. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom: 21.30 show, dansen, muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Los cinco de oro, Sheraton trio, zat. en maandag Oruba Sextet. (Don. 23.00 optr. Lou Pavlis). HOLIDAY INN: Palmbeachroom: 21.00 (zat.: 20.30 en 22.30) optr. zangeres Diosa Costello, dansen met Cesar Lopez en zijn orkest. STRAND HOTEL: Talk of the town: muziek Flamenco guitar Carmelo Heyer. Moonlight grille: 19.00 optr. zanger-guitarist Tale Wever. De Olde Molen: Mill-O-Teque: 19.00-02.00 (zat. 23.00-05.00) dansen, maandag gesloten. DIVIDIVI BEACH: Nachtclub: 20.00-24.00 (vrijd. en zat.), optr. Jossy Brokke, vrijd. en zat. The magnificent Sunday's bar-b-que om 12.30, The Dakota Steelband. Pelican terrace lounge: zat.: 21.00 dansen, muz.: The V.I.P.-combo.. MANCHEBO BEACH: Vespucci and Andicuryroom: 19.00 harpmuz.: Tony Thijssen.

ZONDAG

BIOSCOPEN

ORANJESTAD: De Veer: 18.00 Samen uit, samen thuis (alle leeftijden); 20.30 The subject was roses (alle leeftijden). Rialto: 18.00 Winning (alle leeftijden); 20.00 The arrangement (18 jaar). BALASHI: Drive-In: 20.30 Here we go round the mulberry bush (14 jaar). SAN NICOLAS: Principal: 18.00 Shock troops (14 jaar); 20.30 Run wild run free (alle leeftijden).

DIVERSEN

VERGADERING: 10.00 buitengew. alg. ledenverg. CU-DOW en CU-Centrum Santa Cruz.

CONCERT: 20.00 Vivons en CANTANT en John Wesley S.N.

SPORT

BILJART: 10.00 biljarttoernooi - club Suriname.

MAANDAG

DIVERSEN

BIBLIOBUS: 13.00-16.30 te Paradera.

Y.M.C.A.: 17.00-18.00 muziekles-sen - o.l.v. dhr Arnold Beyde - geb. San Nicolas; 19.30-21.00 schermlessen - clubgebouw.

Kerkdiensten

BRAZIL: 08.00, 11.00 en 19.00; DAKOTA: 06.00, 08.00 en 19.00; EMANUELKAPEL: 07.30 en 18.00; NOORD: 05.30, 07.00, 08.30 en 18.00; ORANJESTAD: 06.30, 08.30, 12.00, 17.00 en 19.00; PARADERA: 05.00, 08.30 en 17.30; SAN NICOLAS: 05.30, 08.30, 10.00 en 17.00; SANTA CRUZ: 05.00, 08.00, 11.30 en 17.30; SAVANETA: 07.00, 08.30 en 17.30; TANKI LEENDERT: 08.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

ORANJESTAD: 09.00 ds Jakobs; PIEDRA PLAT: 19.00 ds Jakobs; SAN NICOLAS: 10.30 ds Jakobs.

ASU-olympiade 1970 gisteravond van start

ORANJESTAD. — Onder grote belangstelling ging gisteravond in het Wilhelminastadion de ASU-Olympiade 1970 van start. Veertig groepen van bonden en verenigingen namen aan het kleurrijke defile deel. Voor de eerste maal was het damesvoetbal met acht teams goed vertegenwoordigd, wat des te meer opviel, omdat er slechts drie herenteams waren. Onder luid aplaus kwam de aanvoerder van de Antilliaanse voetbalkampioenploeg Estrella Fenchi Dubero, die tot sportman van het jaar werd gekozen, het stadion binnen. ASU-voorzitter Izaak Franka deed traditiegetrouw een beroep op de overheid om meer geld voor de sport beschikbaar te stellen, aangezien subsidie van een ton onvoldoende is.

Ruim vijftienhonderd mensen, waaronder gezaghebber O. S. Henriquez, gedeputeerden Betico Croes en Th. Figaroa en eilandssecretaris A. J. Booi waren gisteravond in het Wilhelminastadion aanwezig. De avond werd ingezet met een kleurrijk defile, waarbij ceremoniemeester Dochi Croes de verschillende groepen bij het publiek introduceerde. Het defile werd geopend door de drumband van de marinekazerne, gevolgd door ASU-voorzitter Franka met sportkoningin Milly Vos. Daaarna volgden de Aruba Softbal bond, Aruba Little league, de Aruba Basketbalbond, de Desperados wielerclub, de Aruba Tafeltennisbond, Dakota, Universal dames voetbal, Cardinales, Centro Juvenil Seroe Blanco, de Balashi Girls, Atlantico Deportivo, de Nesbith softbalclub, de Padvindersdrumband, de Sportboys, de Connie Francis Teeners en de Little league teams: YMCA, Pepsicola, Aruba Caribbean-hotel, Sapolin, Libbys, Anton Hunnink, Berlinsky en Oso Grape, Arsenal dames team, Centro Dep. Rooi Afo, Seven Up, Rapid, Olympia, RCA, Zeemacht, Schermbond, Sanateroband, Don Bosco, Aparicio Stars, Estrella (zonder Copa Antiyano). Society Hipique Aruba en de Groep Orman. Er waren zoveel damesvoetbalteams, dat de ceremoniemeester zich afvroeg of er geen heren voetbalteams meer op Aruba waren, aangezien er slechts drie deelnamen aan de Olympiade.

Nadat een atleet van Olympia met een fakkel het olympische vuur, dat de gehele Olympiade door zal blijven branden, had ontstoken, werd met een kleine hindernis door padvinders de Antilliaanse vlag gehesen. Hierna ging het licht in het stadion uit en onder tromgeroffel kwam de sportman van het jaar binnen. Toen het publiek zag, dat dit de aanvoerder van Estrella, Fenchi Dubero was, ging er een oorverdovend gejuich op. De sportman van het jaar hees vervolgens de ASU vlag, waarna de voorzitter van de ASU de heer Izaak Franka een uiteenzetting gaf van doel en streven van de ASU.

MEER SUBSIDIE

Hij verklaarde, dat de ASU dankbaar was voor de jaarlijkse subsidie van het eilandsbestuur, doch dat alles duurder werd en dat het geld niet toereikend was om dit werk goed te kunnen doen. Namens de jeugd van Aruba deed hij een beroep op het eilandsbestuur om de stroomrekening voor haar rekening te nemen en een extra subsidie van 25 mille te geven. Hierdoor kunnen takken van sport 's avonds trainen en trainers beschikbaar worden gesteld. Hij deelde mede, dat het plan voor een sportcentrum te Santa Cruz spoedig zal worden ingediend, waarna de Nederlandse regering om hulp zal worden gevraagd. Onder de plannen voor de toekomst noemde de heer Franka de nieuwste verlichting voor stadion en Lago sportpark en een mobiele schietbaan.

Nadat sportkoningin mejuffrouw Milly Vos nog enige woorden had gesproken reikte zij de Anjerbeker, die destijds beschikbaar werd gesteld door prins Bernhard, uit aan de sportman van het jaar. De heer Dubero dankte voor de eer en bracht hulde aan allen, die voor de sport werkzaam zijn. Vervolgens mocht Juancho Pablo van Dakota een plaquette in ontvangst nemen als de groep van het jaar. De leider van Sportboys M. Croes kreeg een plaquette voor zijn groep, die de beste in het defile was.

Voordat het officiele gedeelte was afgelopen werden dee tien kandidaten voor sportkoningin aan het publiek voorgesteld. Het zijn: Ingrid A. Bertrain (Don Bosco), Roseria C, Bislip (Rapid), Sonja Buckley (ASB), Niva D. Croes (CFT), Anna R. Kock (CJSB), Gladys N. Kock (ALL), Raysa M. de Lange (ASB), Myrna Loefstop (CDRA), Malva Peterson (Dakota) en Lilian Wiersma (Aparcio Stars).

Leden van de Society Hypique gaven vervolgens een Kleine demonsratie, waarbij wel bleek, dat de paardensport op Aruba een goede tijd beleeft.

Hierna volgde een hindernisloop, twee duizend meter, waarbij vijf ronden moesten worden gelopen. Als overwinnaar kwam de Curacaonaar R. Mercelina uit de bus, gevolgd door Harry Jansen en op de derde plaats marinier Jan Huibers.

De tot slot aangekondigde internationale damesvoetbalwedstrijd tussen Venezuela en de Arubaanse selectie vond geen doorgang omdat de Venezolaanse gasten vanwege staking bij de LAV niet naar Aruba konden komen en een legervliegtuig op het laatste ogenblik uitviel. Het pogen van de ASU om de damesvoetbalkampioen van Curacao naar Aruba te brengen slaagde ook niet. Ondanks het feit, dat de ASU bij de ALM de passages betaalde en het Curacaose team aankondigde naar Aruba te komen, verscheen er geen team. Het waren tenslotte dan ook twee lokale teams, die lieten zien, dat ook het zwakke geslacht wel van voetballen weet.



Dit zijn de tien kandidaten die zich hebben opgegeven voor de sportkoningin verkiezingen.



De sportman van het jaar, Fenchi Dubero, hijst de vlag bij de opening van de ASU-olympiade.

ORANJESTAD. — Met luide instemming begroette het publiek gisteravond in het Wilhelminastadion de uitverkiezing van Fenchi Dubero, aanvoerder van de kampioensploeg Estrella, tot sportman van het jaar. Niet alleen zag men daarin de keuze van een goed sportman, maar ook nog eens een onderstreping van de voldoening op Aruba, dat Estrella de Copa Antiyano naar Aruba bracht. Fenchi Dubero 28 jaar oud, gehuwd en vader van een tweejarig zzon, die nog niet voetbalt, maar wel met voetballen speelt, is in het dagelijks leven magazijnbediende bij S.E.L. Maduro and sons n.v. In een kort gesprek met de Amigoe vertelde Fenchi, dat de uitverkiezing als een verrassing kwam. Vanaf zijn vijftiende jaar voetbalt hij met Estrella, waarvan de laatste zes jaren als aanvoerder van het eerste elftal. Op de vraag wat het hoogtepunt in zijn sportleven is, antwoordt hij zonder aarzelen, „het behalen van de Copa Antiyano". In de loop der jaren heeft Fenchi vele malen de Arubaanse en Antilliaanse kleuren op internationale voetbalvelden verdedigd. Hij was in Panama, El Salvador, Puerto Rico, Cuba, Jamaica, Guatamala en maakte deel uit van selecties, die op Antilliaanse bodem tegen buitenlandse teams speelden. Wat belangrijk is, Fenchi heeft in de afgelopen dertien jaren nimmer een waarschuwing gehad. „Ik ga het veld op, om te voetballen", zo merkte hij bescheiden op. Wat andere sporten betreft, heeft hij nog twee jaar baseball gespeeld.

Geslaagden bij muziekschool

PARADERA. — De examens voor de Stichting Arubaanse Muziekschool werden afgelopen dagen voortgezet. In Paradera namen dertien leerlingen deel aan het examen algemene muzikale vorming. Vier kandidaten werden afgewezen. De geslaagden zijn: Jose Lacle, Haime Croes, Haime van de Biezen, Richard Lacle, Judith Lacle, Jacintho Croes, Aureen Croes, Robert Thiel en Esmeralda Croes.

In Santa Cruz namen 27 kandidaten deel aan de examens, waarvan er twee afgewezen. De 25 geslaagden zijn: Lourdes Croes, Rina Croes, Maikito Croes, Marline Geerman, Tico Geerman, Glenda Geerman, Isaias Franken, Marcia Dijkhoff, Renaldo Geerman, Hilbert Damian, Theofilo Damian, Ridolf Ras, Nuris Dabian, Tico Ras, Mildred Ras, Narciso Croes, Edwin Gamarra, Stanley Dabian, Armando Lampe, Bienvenido Navas, Elvis Lopez, Crelio Lee, Shirley Geerman, Amablo Geerman, Clara Wernet, Rogelio Croes.

Voorts werd het examen blokfluit A afgenomen, waarvoor alle kandidaten slaagden met Liesbeth Dercksen als beste. De geslaagden zijn voor blokfluit A: Corrie Dercksen, Liesbeth Dercksen, Tineke de Jonge, Rachel Maes, Herman de Waal, Ingeborg Booi, Marcel Tjon En Fa, Mia Hollander, Jos Hollander, Carina Mondt, Violaine Mulder, Tonneke van Roosmalen en Ethlyn Halley.

Mannen vechten op haventerrein

ORANJESTAD. — Op het haventerrein raakte donderdagmiddag om zes uur twee mannen slaags. Een van hen sloeg zijn tegenstander met een stuk hout. Een der slachtoffers had een wond aan zijn hoofd, de ander een blauw oog. Er werd procesverbaal tegen hen opgemaakt.

Uit een bungalow te Seroe Colorado werd 66 gulden gestolen. De zaak is in onderzoek.

In Oranjestad deed een vrouw aangifte daar zij door een man beledigd was.

De politie gaf tien processenverbaal en verleende viermaal assistentie.

Geen psychopatenasyl voor beklaagde

ORANJESTAD. — Tijdens de behandeling van de zaak tegen een dertigjarige die zijn 22-jarige broer had mishandeld, terwijl hij reeds twee maal in het psychiatrisch ziekenhuis was opgenomen, bleek opnieuw het gebrek aan een psychopatenasyl op de Nederlandse Antillen.

Op 16 juni was beklaagde in de ouderlijke woning op een sofa naast zijn broer gaan zitten. Deze broer werd met een vergroeide enkel geboren en hoewel hieraan geopereerd, had hij er nog steeds pijn aan. Toen hij van de sofa wilde opstaan, trok beklaagde een paar malen terug, waardoor de jongeman veel pijn had. Toen hij eindelijk was opgestaan had hij het glas kunnen pakken dat op tafel stond. Hij schold beklaagde uit omdat hij zo getreiterd was. Beklaagde was zo boos geworden, dat hij het glas pakte en naar zijn broer gooide, die hierdoor aan de borst gewond raakte.

Beklaagde verklaarde al twee keer te zijn opgenomen in Rustoord. Het psychiatrisch rapport over hem uitgebracht had als conclusie dat beklaagde in een psychopatenasyl thuishoorde. Bij gebrek hiervan ware, teneinde zowel de maatschappij als de betrokkene te vrijwaren voor verder leed, het beter beklaagde zo lang mogelijk te verwijderen uit de maatschappij.

De officier van justitie het woord voerende, deelde mede dat de maximum straf voor het begane misdrijf vier jaar was. Hij vond het jammer dat er nog steeds geen psychopatenasyl was. „Men kan, gezien het tenlaste gelegde feit, hem ook niet voor vier jaar opsluiten", aldus de officier.

Uiteindelijk eiste hij tegen de beklaagde een gevangenisstraf voor de tijd van vijf maanden met aftrek, met bevel tot onmiddellijke gevangenhouding.

De rechter vond het ook een moeilijk geval en veroordeelde de klaagde conform de eis van de officier van justitie.

Striptease in Nassaustraat

ORANJESTAD — Gisteravond omstreeks tien uur, werd het publiek in de Nassaustraat op een gedwongen striptease-show verrast. Op de hoek van de Oranjestraat en Nassaustraat raakte een vrouw slaags met een zeeman. Deze zeeman trok de kleren van de vrouw van haar lijf, waarna de vrouw de benen nam en haar toevlucht zocht in de toegang tot Hotel Nassau. Nadat de zeeman verdwenen was, kon de vrouw naar huis worden gebracht.

MADRID — De op Cuba geboren Spaanse bokser, Jose Legra, heeft opnieuw beslag gelegd op de Europese titel vedergewicht door de Italiaanse titelhouder Tomasso Galli in een titelgevecht van vijftien ronden op punten te verslaan.

Zang voor Peru

ORANJESTAD — De opbrengst van de collecte, die vrijdagavond tijdens "Een uur muziek" door leden van de Arubaanse Cantory in de Protestantse kerk van Oranjestad, ten bate van de getroffenen in Peru werd gehouden, bracht 295 gulden op. Er kan nog steeds geld gestort worden voor Peru.

Viering 5 juli

ORANJESTAD — Op zondag 5 juli viert de Venezolaanse gemeenschap op Aruba, de onafhankelijkheidsdag van Venezuela. 's Morgens om elf uur zal de consul-generaal van Venezuela, bloemen leggen bij het standbeeld van Simon Bolivar, op het gelijknamige plein tegenover de Bolivariana. Hierna zal hij een toespraak houden. In de avonduren wordt in de Bolivariana een avond gehouden, welke geopend wordt door de president van de Sociedad Bolivariana, de heer Carlos Profeet.

Vervolgens zal professor Augusto German Orihuela, een lezing houden. De avond wordt besloten met het optreden van Venezolaanse en Arubaanse artisten.

Zevenjarig aangereden

ORANJESTAD. — In de Arendstraat, ter hoogte van de Panaderia Moderna stak donderdagmiddag om half zes een zevenjarige jongen de rijbaan over. Het jongetje, dat tussen twee auto's door overstak, werd geraakt door een juist passerende auto. Hij werd naar het hospitaal overgebracht, doch kon later weer naar huis.

Op de Weststraat verleende gistermorgen de bestuurder van een personenwagen geen voorrang en kwam in botsing met een andere wagen. De schade bedroeg 350 gulden.

Op de Bernhardstraat te San Nicolas, ter hoogte van de Zeewijk, werd een 33 jarige man door een auto aangereden. De man lette niet op het verkeer en raakte licht gewond.

NOORD — Te Noord werd donderdagavond een zware knoekoe-brand gemeld, waarbij, dank zij het tijdig ingrijpen van de brandweer, voorkomen kon worden dat ook een huis een prooi der vlammen werd. Het vermoeden bestaat dat deze brand werd aangestoken. In verband hiermede, werden door de politie drie personen aangehouden.





Feestavond voor UTS en huishoudschool geslaagden

WILLEMSTAD – Tijdens een feestavond werd op plechtige wijze aan de leerlingen van de avond-UTS en de dag-UTS en de leerlingen van de Eligia Martier huishoudschool getuigschriften uitgereikt door gedeputeerde A.A. Jonckheer. Getuigschriften werden overhandigd aan de geslaagden van de afdelingen bouwkunde, werktuigbouwkunde en elektrotechniek voor de avondschoolleerlingen. De directeur van de opleiding de heer A. Schraven feliciteerde de geslaagden met het behalen van de eindstreep. Hij benadrukte in zijn toespraak dat er nog vele problemen bestonden waar hij echter niet op in wilde gaan daar de gedeputeerde hem een gesprek op korte termijn had toegezegd. Hij stelde voor om voor de miljoenen die Curacao krijgt voor her- en bijscholing, een miljoen ter beschikking te stellen van deze opleiding.

Ook gedeputeerde Jonckheer feliciteerde de geslaagden met hun prestaties en maande hen aan op de ingeslagen weg door te gaan. Op deze avend werd tevens afscheid genomen van de heren Van Sommeren en Van Loon die vele jaren werkzaam waren geweest op de avondd-UTS. Beiden waren altijd bereid geweest in hun vrije tijd onbetaald les te geven aan cursisten die achter waren geraakt of niet klaar dreigden te komen voor hun tentamens. Wederom werd bij deze gelegenheid de noodzaak benadrukt om op Curacao zelf leraren voor het technisch onderwijs op te leiden. Van het departement van onderwijs was aanwezig de heer Volwerk. Ook mejuffrouw Seas, directrice van de huishoudschool feliciteerde de geslaagden. Op het einde van de avond sprak een van de geslaagden R. Capriles zijn dank uit aan alle leraren die hen hadden geholpen de eindstreep te bereiken.

Van de avond-UTS slaagden voor de afdeling elektro:

C. Baromeo; F.F. Brazil; G.A. Macauley; C. Mardenborough; C. Mathew; R.B. Paris; A.V. Salesia; P. Silié en J.G. Thomasia. Voor de afdeling ,werktuigbouwkunde slaagden: E.V. Alberto; C.E. Cornelia; H. George; C.C. Henriquez; H.N. Martina en J.M. Regina. Voor de afdeling bouwkunde slaagden: E.E.M. Agatha; P.T. Aniceto; R.E.F. Capriles; V. Hernandez; R.E. Isabella; E.A. Jean Pierre; J.O. Leito; J.M. Pieternella; H.A. Schoop en F.J. Sparen.

DAG—UTS

Voor de dag-UTS slaagden voor de afdeling werktuigbouw;

Eric Corsen; Henry Demei; Stanley Neslo; Sylvio Pauletta; Paul Verbist; Sietse de Vreeze; Lucien van Wilgen en Raymundo Willems; Voor de afdeling elektro slaagden: Ramires Anthony; Vicente Anthony; Cedric Balentien; Joseph Corsen; Enrique Daniël; Bernardo Francisca; Henfried Margaretha; Charles Martina; Edmond Martinus; Eric Minguel; Denny Parabirsing; Oswin Petrona; Stanley Pieters; Justin Poulina; Richard Provacia; Robert Sarmaat; Ruben Sarmaat; August Sprock; Edmund Verbist; Roy Verbist; Carlos Vervuurt; Arthur Viana en Rui Viana.

Verklaringen voor de afdeling werktuigbouw kregen:

Lesley Alexander; Jan Blauw; Hubert Braafhart; Donald Comenencia; Franklin Gijsbertha; Ostrick Linkers; Angel Meaux; Sang Foo Moo; Nelfrin Peney; Eduard Pocornie; Adrianus Prins; Miguel Richardson; Thomas Roosje; Raymundo Schotborgh; Laurentius Soeterboek; Carlos Sataia en Davis Theodora. Voor de afdeling elektro: Jennie Albert; Otmar Cado; George Corsen; Ottmar Faneyte; Lorencio Gibs; Curtis Haynes; Ramon Hu-A-Ng; Humphrey Osepa; Albert Richardson; Harold Rudolph; Benedicto Statie; Hubert Zijlstra; Stanley Celestijn; Stanley Conquet; Erno Cordelia; Henkie Deira; Hendrik van Goens; Victor Haakmat; Otto Hupsel; Ludwig Janga; Ralph Melfor; Anthony de la Paz; Tiburcio Rafaela; Vinston Richardson; Patriesio Rosalia; Gerard Rusch; Melfrim Thodé; Luis Viana en Edgar Perret-Gentil.

WILLEMSTAD – Shell Curacao N.V. heeft dit jaar wederom aan elk van de drie abituriënten die in de vakken wis-, schei- en natuurkunde op de B-afdelingen van onze middelbare scholen de hoogste cijfers hebben behaald alsmede aan de best geslaagde leerling van de uitgebreid technische school, een aandenken aangeboden. De leerlingen die hiervoor in aanmerking kwamen waren Wilbur Chapman van het Peter Stuyvesant College, Marinus J. A. Hombergen van het Maria Immaculata Lyceum, Harold C. Severing van het Radulphus College en Ostrick Linkers van de U.T.S., afdeling werktuigbouwkunde. Woensdagmorgen vond op het hoofdkantoor van de Shell tijdens een korte plechtigheid de overhandiging van de geschenken plaats door de deputy general manager van Shell Curacao n.v., ir H. W. Brouwer, die in een korte toespraak de jongelui feliciteerde met het behaalde succes. Ook de heren drs S. F. baron van Heemstra, personnel manager, en J. M. St. van Eps, hoofd public relations, waren hierbij aanwezig. Na afloop van de overhandiging werd voor het gezelschap een Shell-film vertoond in het auditorium. V.l.n.r. op de foto: W. Chapman, O. Linkers. M. J. A. Hombergen, ir W. H. Brouwer, H. C. Severing, drs S. F. baron van Heemstra.

Havendam voor Saba

WILLEMSTAD. – De minister van financien heeft besloten de aanleg van een havendam op Saba te gunnen aan de South American Construction Co. (SAMCO) voor een totaalbedrag van NAf. 2.610.000,–. Het werk omvat de bouw van een havendam gelegen in de Fortbaai, met een lengte van 40 meter, reikende tot 5 meter diep water, met aangebouwd een naar het zuidwesten buigend deel met een lengte van 70 meter, reikende tot in 8 meter diep water. De breedte van de dam bedraagt 6,5 meter.

Tevens behoren tot het projekt de aanleg van een keermuur, wegverhardingen en een aantal remmingwerken, bolders enz. De bouw van dit projekt vormt een onderdeel van de infrastructurele werken van Saba. Hierdoor zal de aanvoerscapaciteit, die thans beperkt blijft tot verbinding met kleine vliegtuigen, sterk vergroot worden. Door de aanleg van deze havendam ontstaan aanloopmogelijkheden voor schepen, waardoor een nieuwe impuls wordt gegeven aan het toerisme naar Saba.

Het werk zal ca. 2 jaar in beslag nemen. De financiering vindt plaats met middelen uit de fondsen van het meerjarenplan 2de fase.

Dr Gielen naar PAHO-conferentie

WILLEMSTAD. – Heden vertrok dr. J. Th. M. Gielen, wnd. direkteur van het departement van volksgezondheid, naar Washington, teneinde als gedelegeerde van de Nederlandse Antillen de 64ste bijeenkomst van het uitvoerend comite van de bestuursraad van de Pan Amerikaanse gezondheidsorganisatie bij te wonen. Gedurende deze vergadering zullen voor de Antillen belangrijke onderwerpen ter sprake worden gebracht, in het bijzonder betreffende de gelekoortsmug-bestrijding, gezondheidswetgeving en planning.

Daar de Antillen binnen de belangensfeer liggen van de Pan American Health Organization, hetgeen blijkt uit de interesse die van de zijde van de PAHO getoond wordt voor het verloop van de gele-koortsmugbestrijding en de technische hulpverlening aan de campagne, zal het bijwonen van de vergadering zeker zijn nut hebben voor de Antillen. In de delegatie zullen ook twee leden van de koninkrijksambassade te Washington zitting hebben. Dr. Gielen zal, afhankelijk van de agenda, op zijn laatst op 12 juli terugkeren.

[…]luchthaven-belasting voor [1]28.000 gld ontdoken

[G]ed. Van der Veen: om [v]ervuiling tegen te [g]aan uitbreiding RD

[WI]LLEMSTAD. – De vervuiling van [Cura]çao heeft de aandacht van het [Bestuurs]college. Er bestaat het plan [o]m 120 man aan de Reinigingsdienst [toe] te voegen om dit euvel nog voor [het] komende toeristenseizoen te [bestrij]den. De vuilnistrucks van de [R.D.] behoeven vernieuwing, reden [waar]om een post hiervoor op de [begr]oting staat. Daarnaast wil de [over]heid de actie van de Jaycees, ["Ma]ntene Corsow limpi", financieel [steu]nen, om zo mee te werken aan [het] doordringen van de gedachte, dat [het] schoonhouden van Curaçao aller [bela]ng is. Aldus gedeputeerde P. van [der] Veen in antwoord op vragen bij [de be]grotingsbehandeling.

[De] bewaking van de Curaçaose [vlieg]havens zal spoedig zijn beslag [krijg]en. Er bestaat een keuze tussen [het] werk te laten doen door een [parti]culiere organisatie, welke hiertoe [een] offerte heeft gedaan om zelf een [dien]st in het leven te roepen. Van [versc]hillende kanten heeft het be[stuurs]college al steun toegezegd ge[kreg]en hiervoor. Zo heeft de com[mand]ant der mariniers een lijst van [vertr]ekkende dienstplichtigen ter be[schik]king gesteld, waarop is aange[geven] welke afzwaaiers het best [gesch]ikt hiervoor zijn. Ook de politie [heeft] gegevens ter beschikking ge[steld] van sollicitanten, die om bepaal[de r]edenen zijn afgewezen voor [opl]eiding tot het politiekorps, maar [die] voor bewakingswerk wel geschikt [zijn]. Het bewakingswerk heeft overi[gens] verschillende facetten zoals het [bewa]ken van het stationsgebouw [e.d.], en de bewaking van de landings[bane]n, ook al ter verwijdering van de [wil]di-bonden aldaar, die een gevaar [kun]nen vormen.

Wat het openbaar transport betreft [is] een der adviezen van de deskundi[gen], die hierover gerapporteerd heeft [de] overneming van het ABC-bedrijf [do]or het eilandgebied. Dat is echter [ee]n zaak, welke men niet zo maar [ev]eens beslist, aldus de gedeputeerde. Met betrekking tot het uitbreiden [va]n het aantal taxi-vergunningen zijn [ve]rtig aanvragen door de betrokken [co]mmissie en door Sociale Zaken [d]oorgelicht. Er zijn er toen tien [o]vergebleven, aldus de gedeputeerde.

Deze gaf als zijn mening, dat er [o]ok een commissie moet komen voor [si]ghtseeing-operators, zoals die com[mis]sie er al is voor taxi- en [bus]chauffeurs. Gedeputeerde Van [de]r Veen wees er op, dat het woord [si]ghtseeing al aangeeft, dat deze [o]perators eigenlijk slechts tours over het eiland mogen organiseren. Ook meende hij, dat er toezicht op gehouden moet worden, vooral ook omdat dit soort bedrijven als paddestoelen uit de grond schieten en een gevaar kunnen worden voor de goede naam van Curaçao, doordat een operator met bijvoorbeeld drie verhuur-auto's bij een paar mankementen, al gauw vastzit en de betrokken toerist, die een auto wil huren, dan geen goede indruk krijgt van Curaçao. De dienst Economische Ontwikkeling zal een rapport uitbrengen over de verschillende kanten van het sightseeing-wezen.

De gedeputeerde deelde mee, dat met de leiders van overheidarbeiders is gepraat om met hun leden van gedachten te wisselen om een hogere produktiviteit te krijgen bij het DOW-personeel. Dit wordt nu immers ook beter betaald en men mag dan ook hogere eisen stellen. De gedeputeerde hoopte, dat de leiders greep hebben op hun leden om dit te bereiken.

Ook kreeg de raad te horen, dat het materieel van de Reinigingsdienst voor een groot deel uit wagens bestaat, welke al ouder zijn dan vijf jaar (van de 41 vuilnistrucks: 21, van de veertien trucks voor schoonmaakploegen: negen: van de zeven faecalientrucks: vier). Op de begroting is geld gevoteerd om nieuw materieel aan te schaffen om zo de service te vergroten.

Gedeputeerde Van der Hoeven verzekerde, dat de wegen geasfalteerd worden zo gauw de bewoners van een straat allen hun wegengeld hebben betaald. Daar wordt nauwkeurig de hand aan gehouden. Verschillende verkavelingsplannen zijn klaar of bijna klaar, verzekerde de gedeputeerde die even wees naar het project Muizenberg, met in eerste en tweede fase steeds tweehonderd kavels; het verkavelingsplan Soledad volgt ook spoedig, met Tras di Ceru is er een moeilijkheidje, wat betreft de aanleg van de wegen.

De uitbreiding van de luchthaven gaat verlopen in drie fasen, met onder meer een uitbreiding van de passagiershal. De uitbreiding van de aankomsthal zal zo spoedig mogelijk een feit worden. De luchtkoeling van het Aerovista-restaurant heeft van het begin af aan moeilijkheden gegeven. In het totaalplan van de luchthaven komt luchtkoeling voor. Maar ook al eerder zal er wat aan gedaan worden, zoals in de vertrekhal, als de uitbreiding daarvan klaar is. Dat komt dan ook ten goede aan het daarboven gelegen restaurant.

De gedeputeerde vertelde zelf verbaasd te zijn over het antwoord op de vraag hoeveel aan luchthaven-geld er in feite niet betaald wordt. Tussen het aantal passagiers dat naar het buitenland vertrekt vanaf Curaçao, vermenigvuldigd met zes gulden, en de luchthaven-geld dat men in feite ontvangt, blijkt een verschil te zijn van 128.000 gulden aan niet-betaalde luchthaven-tax. Spoedig zal dit euvel voor het grootste deel de kop ingedrukt worden, wanneer de nieuwe afgeschutte afdeling bij de vertrekhal in gebruik wordt genomen, want dan kan de vertrekkende passagier het niet meer ontlopen. Tot zover gedeputeerde Van der Veen, die voor de beantwoording van de al dan niet gestelde vragen bijna drie kwartier nodig had.

[R]usland leidt in [d]am-interland

ROTTERDAM. – De derde wed[s]trijd tussen de damploegen van [N]ederland en Rusland, die vrijdag in [R]otterdam werd gehouden, is gelijk [(]7-7) geëindigd. Na drie dagen leiden [d]e Russen met 23-10.

De uitslagen van vrijdag zijn: [W]iersma - Andreiko 1-1; Van Dijk - [K]oeperman 1-1; Roozenburg - Gant[wa]rg 1-1; Sijbrands - Tsjegolef 1-1; V. [d.] Sluis - Davidof 1-1; De Ruiter - [Sp]itkin 1-1; Pippel - Sretenski 1-1.

Het ploegenklassement van de [p]roloog is: 1. De Muer (Grosskost, [J]anssen, Ocana) 30,18; 2. Driessens [(]Merckx, Van Schil, Zilioli) 30,58; 3. De Gribaldy (Frey, Agostinho, Vifian) 31,09; 4. Cools ?1.10;

Vreet je kop op (1906)

JAN PAUL DELGEUR, een Rotterdammer, pater Dominicaan, missionaris van Curacao sinds 1897, pastoor van Sint Eustatius dertien jaar lang, maakte op zijn tijd grapjes, vooral met zijn pen, in kronieken, brieven en Amigoes "Ditjes en Datjes". Eigenlijk was hij toch een heel serieuze man. Vermoedelijk drukte hem de eenzaamheid en de stilte van Sint Eustatius en een paar pennekrassen bracht misschien daarin wat verlichting.

Een knap meisje van drie jaar, later onderwijzeres van Sint Eustatius, leerde van Jan Paul Delgeur een paar Nederlandse woorden. De eerste woorden waren: Vreet je kop op.

Toen de Vicaris Termaat in 1906 bij Jan Delgeur op bezoek kwam, troonde Jan hem mee naar de familie van dat kleine meisje, ter kennismaking met zijn mensen. Jan zei: "Paula, kom eens hier. Praat eens wat Nederlands. Dat kun jij zo goed". Paula van drie jaar zei toen: "Vreet je kop op". Termaat wist niet hoe hij het had. Hij savoureerde dat grapje maar amper.

Vuylsteke, ook een Rotterdammer was in 1910 te Pto. Rico en daar was hij een beetje bang, dat ze hem misschien tot bisschop van Curacao zouden maken. Hij schreef dat aan zijn vriend Jan Paul Delgeur; "Bid toch in God's naam, dat ik geen bisschop word; daar ben ik totaal ongeschikt voor". Delgeur antwoordde hem: "Amice, ik bid niet".

In 1911 kreeg Delgeur bezoek van zijn nieuwe bisschop Vuylsteke. Daarover schreef hij in kronieken en krant, dat dit bezoek alleen maar ellende betekent heeft door die onbegrijpelijke vertraging: "Beesten op stal (hij had als gezelschap een paard, twee ezels, een papegaai, een aap, een hond, een poes, wat duiven); hijs de vlaggen. Trek intussen mijn schoenen aan, speciaal voor die gelegenheid met Whitemore's gilt edge geglimd. Veters knappen natuurlijk al juist als het 't minst gelegen komt. Lijken wel lintwormen. Vlaggen wapperen omhoog in stijve bries: Hollandse, pauselijke, Amerikaanse.....

O, hoog waren nu de kleurige katoentjes. Lampions worden nu bollend aangedragen, gehangen aan slingerende ijzerdraadjes; nieuwe veters zijn aangerukt, door schoengaatjes gekruist, alles is klaar, kant en klaar. Oren wijd open om afgesproken far-away getoeter van steamer te horen. "Daar is ie! " roepen ze. Helaas, het is slechts de balk-intonatie van mijn ezel "Cigarette" die haar dinner reclameert. In keuken alles in volle actie. Nog niets. Tafel gedekt voor ons drie'n. Nog al niets. Heeft U wel eens 75 minuten te Geldermalsen op een treintje zitten wachten? Ik heb dat fortuintje eenmaal gehad. Datzelfde je-eigen-in-de weg-lopen-gevoel als toen, kreeg nu weer houvast op mij. Ik ben in God's naam maar gaan eten in gezelschap van twee lege stoelen. U begrijpt, hoe geanimeerd de conversatie was".

Zoeken NKO-arts niet tot Cuba uitgestrekt

Ged. Martinez: geen politiek bij toewijzen van volkswoningen

WILLEMSTAD – Met kracht heeft ged. R. Martinez gisteren het verwijt van de hand gewezen, al zouden alleen DP-aanhangers een kans hebben op een volkswoning. Leden van alle partijen krijgen een dergelijke woning, verzekerde de gedeputeerde. Dit hangt alleen af van het rapport dat Sociale zaken uitbrengt over het al dan niet bestaan van de noodzaak aan aanvrager een volkswoning toe te wijzen. Uit de woorden van de gedeputeerde was op te maken, dat dit in het verleden al wel eens anders geweest is.

De heer G. Hueck (nu partijloos) had een vraag in deze richting gesteld. De gedeputeerde liet zich de kans niet ontgaan om zijn betoog met wat partij-politiek op te smeuen in de geest van: „Als ik weet, tot welke partij de heer Hueck behoort, dan kan hij ook een volkswoning krijgen".

De gedeputeerde wist nog meer te vertellen. Vroeger was er wel een verkeerde toestand geweest bij het toewijzen van volkswoningen. Dat kennelijk in de tijd, toen de heer Hueck nog in een commissie zat, welke advies uitbracht over het al dan niet toewijzen ervan. De gedeputeerde vergat helaas te zeggen, welke partij de heer Hueck, toen hij in de betrokken commissie zat, aanhing. De heer Hueck is zoals bekend in de eilandsraad gekozen voor de DP.

Overigens zag de gedeputeerde toch wel ergens een logica aanwezig, als men aannam, dat nu alleen DP-leden een volkswoning krijgen. Tot op dit ogenblik immers bestaat de meerderheid van de Curacaose bevolking uit DP-ers, zo was uit zijn woorden op te maken.

ARTSEN UIT CUBA

Het aantrekken van nog een keel-, neus- en oorarts is niet zo gemakkelijk, aldus de gedeputeerde. Deze zag wederom een kans tot een stukje politiek. Hij gaf namelijk de raad de verzekering dat hij ondanks het feit, dat hij zijn uiterste best zal doen om een KNO-arts aan te trekken, zover zou gaan, dat er een wordt aangetrokken uit Cuba. Onlangs hebben, zoals bekend, onder meer Cubaanse artsen sectie verricht op het stoffelijk overschot van minister Nita. Voor deze opmerking kreeg de gedeputeerde applaus, onder meer van de NVP-fractieleider J. Evertsz en vanaf de publieke tribune. Voorzitter E. Morkos verzocht onderbreking van het betoog van ged. Martinez achterwege te laten.

Naar aanleiding van vragen over eilandelijke apotheken zoals te Banda Ariba en Banda Abao deelde de gedeputeerde mee, dat een onderzoek heeft uitgewezen dat een overheidsapotheek duurder uit zou vallen, dan men dacht. Hij wees er echter op, dat in de dokterskamers in beide districten geneesmiddelen voorradig zijn. Binnenkort zal dit ook het geval zijn te Montagne, waar een dokterswoning zal komen, vlak bij het huidige hulpkantoor.

In antwoord op een vraag verklaarde de gedeputeerde nog, dat op 29 april, mede door zijn aandrang, de stichtingsactie is verleden van Recreatiecentrum Lagoen. In het bestuur zitten vertegenwoordigers van het AVV-C, het CCV, het NAVA en het Algemeen verbond van vrije werknemersverenigingen, van de Vereniging bedrijfsleven en de Kamer van Koophandel en het bestuurscollege. De officiële opening is nog niet gebeurd omdat iemand, die nauw bij de zaak betrokken is, in het buitenland verblijft wegens ziekte. Tot zover ged. Martinez.

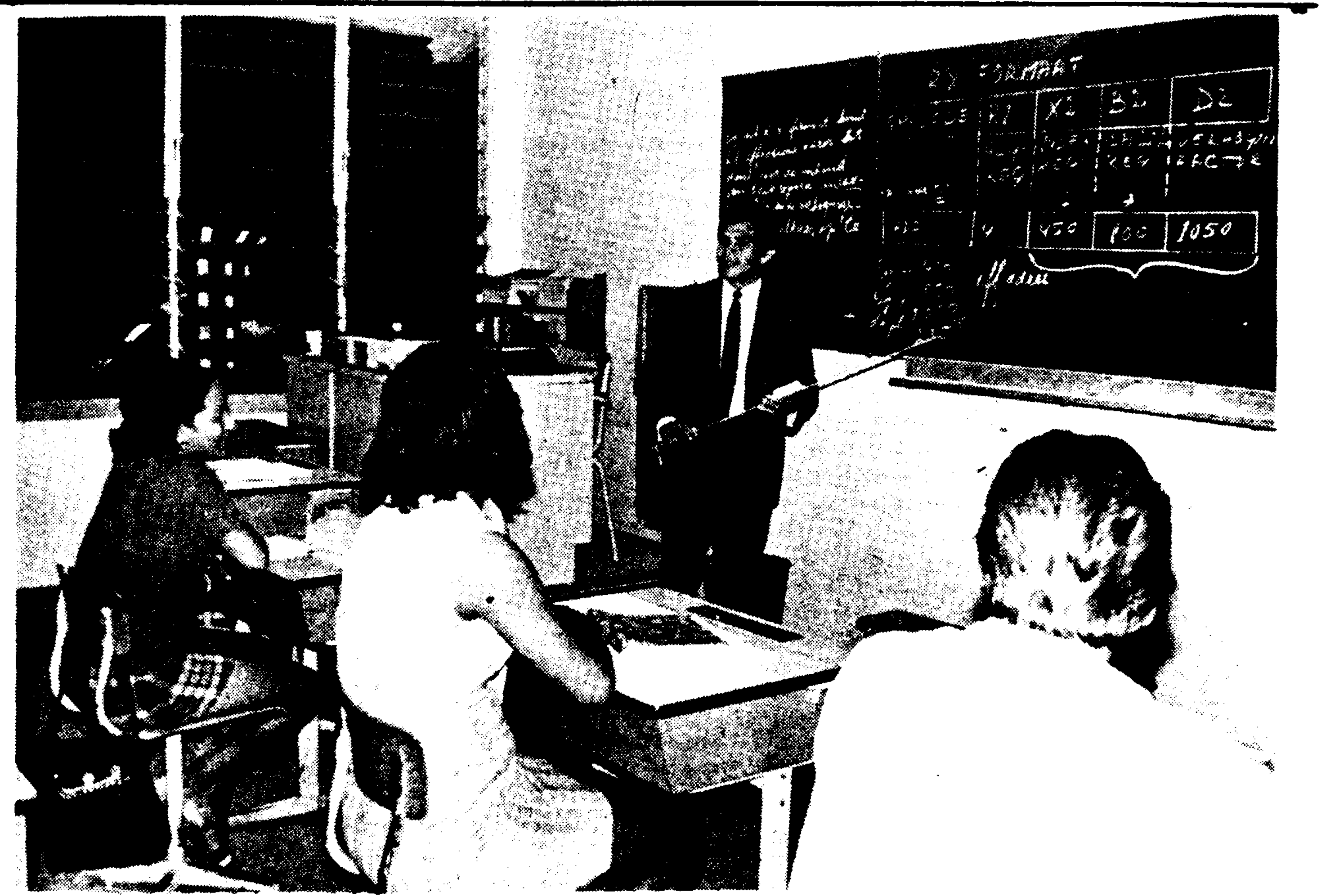


WILLEMSTAD – Gistermorgen werd op het Triniteitscollege afscheid genomen van het schoolhoofd, de heer J. Jansen en echtgenote en nog vijf andere leraren en lerarassen. Bij deze gelegenheid vond er tevens een Miss- Triniteitverkiezing plaats. De ochtend werd opgevrolijkt door muziek van de Spacemasters. (foto: "Miss Triniteit" (midden) met haar medgedingsters.

Merckx wint proloog Ronde van Frankrijk

LIMOGES. – De Belg Eddy Merckx heeft vrijdagavond de proloog van de Ronde van Frankrijk, een tijdrit over 7,4 km bij Limoges gewonnen. Hij liet een tijd noteren van 9 minuten en 57,36 seconden. Dit betekent een gemiddelde van 44,6 km/u. Merckx is vandaag in de gele trui vertrokken.

— President Svoboda van Tsjechoslowakije heeft de federale vice-premier Miloslav Hruskovic van zijn functie ontheven „om hem een andere taak te kunnen opdragen".



Dat de computer-studie ook op de Antillen mogelijk is, blijkt wel uit bovenstaande foto welke genomen is tijdens het geven van een computer-les betreffende het uitwerken van een geheugen formaat. Deze cursussen worden verzorgd door het Instituut Computer Programmeur (i.m.).



WILLEMSTAD – Gistermiddag zijn de heren, Tirso Tokaay en Sinclair Wilson (midden op de foto) per vliegtuig naar Californie vertrokken om er als afgevaardigden van de Antilliaanse afdeling de jaarlijkse conventie van de Round Table International bij te wonen. Aan deze conventie is ook een wedstrijd in welsprekendheid verbonden, waaraan voor Curacao deelneemt, de scholier C. Rach, die bij de voorselectie als eerste werd gekozen. In 1971 houdt de Round Table International van 27 tot 30 juli haar conventie op Curacao. Aan deze bijeenkomst, die onder leiding zal staan van de heer Tokaay, nemen zo'n 250 leden deel.

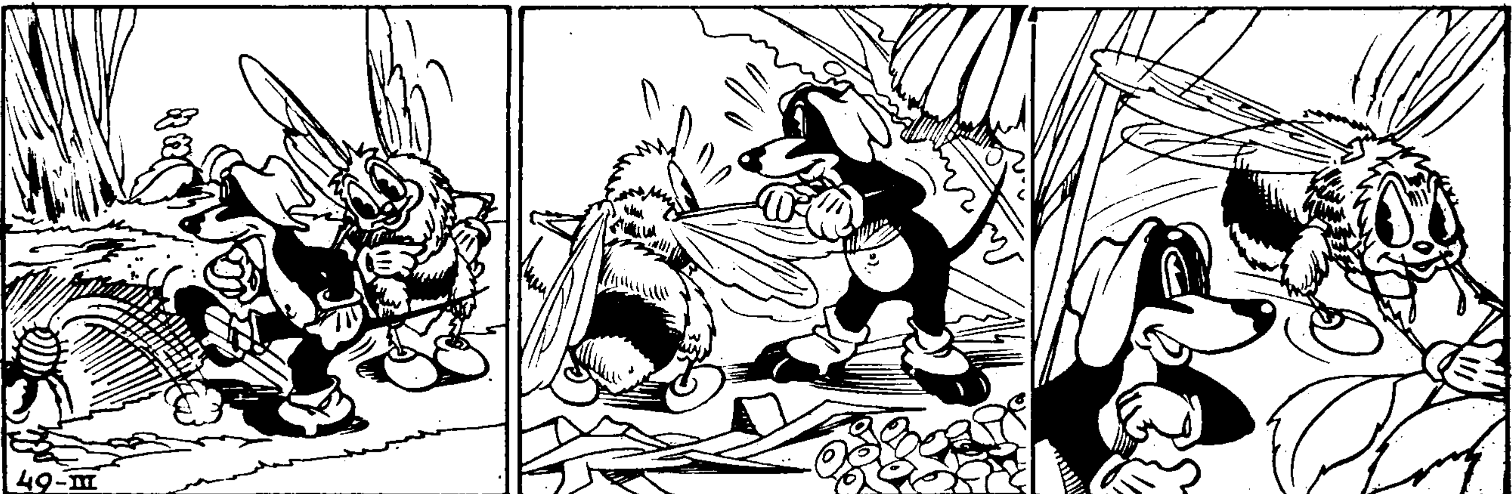
CAIRO. – President Nasser is vrijdag onverwachts in Cairo teruggekeerd uit Libie, waar hij zes dagen is geweest om de viering van de evacuatie van vreemde troepen uit dat land bij te wonen.

Beëdiging waarnemend gouverneur op 2 juli

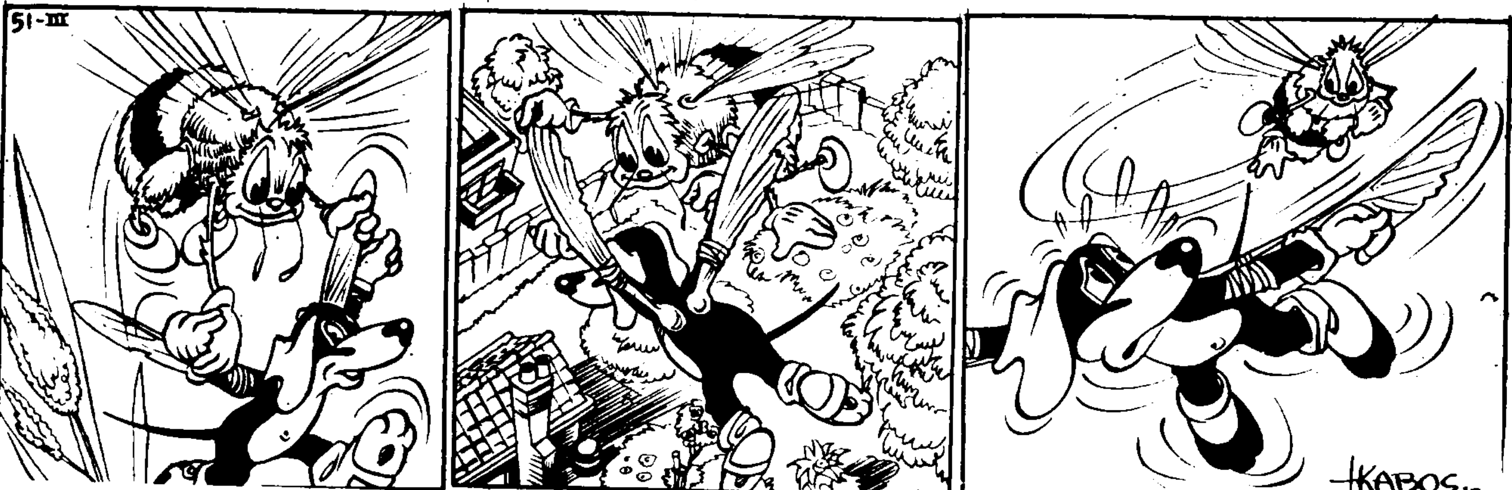
WILLEMSTAD. – Op donderdag 2 juli 's morgens om half elf komen de Staten in buitengewone vergadering bijeen ter gelegenheid van de beëdiging van de waarnemend gouverneur, de heer J. R. L. (Lope) Beaujon.

WILLEMSTAD – Morgenavond wordt op Curacao een delegatie van 30 softballende dames verwacht uit St. Thomas (Virgin Islands), die hier en op Aruba zullen aantreden tegen plaatselijke clubs. The Royal Sisters spelen maandag hun eerste wedstrijd op Curacao tegen de Curacaose sub-kampioen Rising Trotters. Deze wedstrijd wordt voorafgegaan door het gebruikelijke ceremonieel, zoals het spelen van de onderscheidene volksliederen en begint om negen uur 's avonds. Daarvoor, om half acht, treden twee plaatselijke herenselecties, A. en B, in het veld. Dinsdagavond, eveneens om negen uur, spelen The Royal Sisters tegen de kampioensploeg van Curacao, Nuevas Estrellas. Daaraan voorafgaand is er om half acht een wedstrijd tussen de herenselecties A en B. De entreeprijs bedraagt voor dames en kinderen een gulden en voor heren f. 1,50. De vrije entreekaarten komen bij deze wedstrijden te vervallen. Al deze wedstrijden worden gespeeld in het Rifstadion. Woensdagmorgen vertrekken de gasten uit St. Thomas naar Aruba.

TEKKO TAKS EN HET WERELD-VOEDSEL-PROBLEEM



49 — "Is dat nu alles? " was het eerste dat Tekko zei toen de mierenleeuw met vereende krachten naar boven getrokken was en aan de rand van zijn zorgvuldig gegraven kuiltje lag te spartelen. "Het is meer kaak dan lichaam. Ik dacht dat het een echt klein leeuwtje zou zijn! " "Hij mag er anders wezen die mierenleeuw! " bromde Bombus. "Een week lichaam maar een paar stalen kaken. Als-ie volwassen is is-ie ongevaarlijk. Dan is-ie gaasvlieg. Maar als larf, als mierenleeuw is het oppassen! " "Laat hij maar oppassen! " riep Tekko kwaad en nijdig schopte hij het geniepige dier de kuil weer in. "Maar nu zou ik zo langzamerhand wel eens naar mijn vriend professor Starreveld toe willen! " vervolgde hij toen. "Zouden wij niet kunnen vliegen, Bombus? " "'t Spijt me maar je bent heus te zwaar voor mijn tere vleugels! " antwoordde Bombus. Tekko monsterde met kennersblik de dunne doorzichtige vleugeltjes van de hommel en kwam tot de slotsom dat deze gelijk had. "Het is waar, ze zijn niet sterk genoeg voor ons beiden! " moest Tekko toegeven. "Maar vind je niet dat ik in mijn staat van insect nu eigenlijk ook recht op zo'n paar van die dingen heb? wilde hij toen weten. "Och, kijk eens hier! " antwoordde Bombus. "Ik ben een vliegend en jij een kruipend insect. Dat is het verschil. Maar misschien kunnen wij je met behulp van een paar esdoornvruchtjes wel veranderen. Wacht maar eens even! " En zoemend vloog de dikzak een esdoornboom in.



50 — Vlug plukte Bombus een paar droge esdoornvruchtjes en bracht die naar Tekko. "Leuk! Heel aardig! " lachte Tekko die niet begreep wat zijn vriendje met hem voor had. "Ik ken die dingen. Ik heb er vroeger als schooljongen wel mee gespeeld. Maar hoe je me daarmee wilt laten vliegen is mij een raadsel. Ik kan die dingen niet in mijn rug prikken en dan nog zou ik niet kunnen bewegen! Wat wil je nu eigenlijk! " "Wel, heel eenvoudig! " bromde Bombus terwijl hij Tekko, liet zien hoe zijn eigen vleugels bevestigd waren. "Je bindt die esdoornvelugeltjes heel gewoon aan je armen zodat de vruchtjes tegen je schouderbladen komen te zitten en dan maar vliegen! " '. Je bent een kraan jubelde Tekko. Help me even Bombus dan ga ik met je mee de lucht in.! " Vlug hielp Bpmbus onze vriend, de vleugeltjes aanbinden en niet zodra zat er een op zijn plaats of Tekko begon er al mee te wapperen. "Het gaat Bombus! " gnuifde de nieuwbakken vliegenier. Het gaat! " De hommel had nu ook het tweede vleugeltje bevestigd en keek van een afstand toe hoe of onze vriend zich van de grond zou verheffen. Het onbeholpen klapwieken deed Tekko echter niet van zijn plaats komen en toen hij eindelijk zijn vruchteloze pogingen wilde opgeven zei Bombus: "—k weet wat er happert. Je moet meer lucht onder de draagvlakken krijgen. Ik zal je mee omhoog nemen en dan moet je je verder maar zelf zien te redden! ".



51 — Tekko hechtte veel geloof aan de vliegersopmerkingen van Bombus die kon 't tenslotte weten, en stemde volkomen met 't plan in. De dikke hommel verhief zich langzaam van de grond, greep Tekko voorzichtig bij zijn draagvlakken en trok hem met veel inspanning mede de lucht in. "Goed zo, Bombus! " lachte Tekko die steeds meer plezier in de onderneming begon te krijgen. "Toe maar! Ga gerust nog maar een beetje hoger! Kijk eens wat een prachtig vergezicht. Hé, daar zie ik warempel het huis van professor Starreveld in de verte. Eigenaardig is dat om alles in vogelvlucht te zien. Maar het is een veilig gevoel dat jij bij mij bent. Houd me goed vast hoor! "

"Niets daarvan! " bromlachte Bombus. "Anders leer je het nooit! We zijn nu hoog en moet je het verder maar alleen doen. Houdt het huis van die vriend van je goed in het oog, spreid je vleugels en vergeet niet dat je die dingen bewegen moet om vooruit te komen. Let op, ik laat los! "

"Nee, nee! Nog niet! Nog even wachten! " gilde Tekko die het nu toch wel een beetje griezelig begon te vinden. "We zijn geloof ik wel wat te hoog gevlogen voor de eerste maal. Zo'n hoogvlieger ben ik niet! " Bombus liet echter toch los en keek nauwlettend toe of alles wel goed ging. Tekko spreidde de armen, vergat te klapwieken en zeilde met een grote bocht langzaam naar beneden.

De zeekaboutertjes

OP EEN DAG liep kabouter Brr op het strand, toen opeens een visje zijn kop boven water stak en hem met open bek aan staarde. „Wat kijk je verbaasd", lachte kabouter Brr, „Je hebt zeker nog nooit een kaboutertje gezien, he? "

„Oh, jawel", knikte het visje, „Maar nog nooit zo'n rare als jij".

„Ik een raar kaboutertje! " zei kabouter Brr verontwaardigd. „Je bent niet wijs. Heb ik niet een mooie witte baard, een kabouterpakje en een puntmuts, net als alle kaboutertjes! "

„De kaboutertjes, die ik ken, hebben een groene baard", zei het visje, „En een vissestaart in plaats van benen. Ze heten zeekaboutertjes. Waarom ga je niet met me mee, dan zal ik ze je laten zien".

Kaboutertjes met een groene baard en een vissestaart! Kabouter Brr kon zijn oren niet geloven. En omdat hij een nieuwsgierig kaboutertje was, klom hij dadelijk op de rug van het visje. Die vreemde wezentjes wilde hij wel eens zien.

Toen hij met de vis bij het zeekabouter-dorpje aan kwam, keek kabouter Brr zijn ogen uit. Wat een mooie koraal-huisjes stonden er. En wat zagen de zeekaboutertjes er vreemd uit met hun groene baarden. Ze zwommen met hun vissestaarten door de zeestraatjes en keken nieuwsgierig naar de vreemdeling op de rug van de vis.

„Kom je onze koning bezoeken? " vroegen ze. En met z'n allen brachten ze kabouter Brr naar het grote paleis, waar hun koning woonde.

De ogen van de zeekaboutertje-koning begonnen te glinsteren van plezier, toen hij het vreemde kaboutertje zag.

„Nee maar, een landkaboutertje! " lachte hij, „zoiets heb ik nog nooit gezien". Nieuwsgierig trok hij eens aan de witte baard van kabouter Brr. En ter ere van zijn gast gaf hij een grote feestmaaltijd voor alle zeekaboutertjes van het dorpje. Het visje mocht ook mee eten, omdat hij kabouter Brr meegebracht had.

Mmm, wat smulden ze allemaal. Ze aten zeewiersoep, gebakken zeeplanten met rijst en zeebanana, zeekomkommer, sponspudding en oh, nog veel meer. Kabouter Brr at zo veel, dat hij haast niet meer kon zwemmen.

„NU ZAL IK je mijn paleis laten zien", zei de koning, toen ze klaar waren. „En daarna heb ik nog een verrassing voor je". De koning en de andere zeekaboutertjes keken zo geheimzinnig, dat kabouter Brr brandde van nieuwsgierigheid naar die verrassing. Maar hij was een beleefd kaboutertje en ging dus eerst met de koning het paleis bekijken.

Dat was me nog eens een paleis! Het had maar liefst twintig slaapkamers. Een voor de koning en negentien voor de negentien dochters van de koning. Elke kamer had muren van gouden schelpjes, gordijnen van gouddraad voor de ramen en een bed van parelmoer. Er was ook een grote schatkamer, die bewaakt werd door twee dreigend grommende haaien.

„En nu de verrassing", zei de koning, toen kabouter Brr het hele paleis gezien had. Ze gingen door een klein poortje achter in de paleistuin en..... kwamen in een echte dierentuin terecht.

„Nee maar! " riep kabouter Brr vol verbazing uit. „Wat een mooie, grote dierentuin. En wat veel dieren! "

„Jaja". De koning wreef tevreden in zijn handen. „Met deze dierentuin ben ik heel rijk geworden. Alle zeekabouters, die komen kijken, moeten me een gouden schelpje betalen".

KABOUTER BRR KEEK zijn ogen uit, Er was een kooi met zeesterren, een kooi met zeepaardjes en een kooi met kwallen in allerlei kleuren. Er waren blauwe, rode, paarse en zelfs een gouden vis. Een zee-olifant was er ook en nog een heleboel dieren meer, die kabouter Brr nog nooit van zijn leven gezien had.

„En wat zit er in deze kooi? " vroeg het kaboutertje, toen hij een lege kooi zag.

„Die bewaar ik voor een heel bijzonder dier", zei de koning. „Zo bijzonder, dat alle zeekabouters van de hele zee komen kijken en ik de rijkste en machtigste zeekabouter-koning van alle zeeen word. Ga er maar eens in, dan zal ik je de kooi van binnen laten zien".

„He psst, kabouter Brr! " Terwijl de koning voor hem de kooi in stapte, wenkte van achter een grote zeeplant het visje, dat kabouter Brr naar de zeekaboutertjes had gebracht. „Niet naar binnen gaan! " fluisterde het. „Ik heb twee zeekaboutertjes horen zeggen, dat de koning jou in de kooi wil opsluiten".

„Kom dan", zei de koning. Maar de slimme kabouter Brr gooide vlug het deurtje van de kooi in het slot, zodat de koning in zijn eigen dierentuin gevangen zat. Toen sprong hij op de rug van het visje, dat razendsnel weg zwom, terug naar het strand. En toen de zeekaboutertjes eindelijk de sleutel van de kooi gevonden hadden en hun schreeuwende koning bevrijd hadden, liep kabouter Brr al vrolijk fluitend door de mondi, op weg naar zijn eigen huisje. En naar de zeekaboutertjes is hij nooit meer geweest.

NEL BASILIO.

ANK VAN DER MOER:

„Ik zou niet weten wat ik zonder toneel moest....”

ANK VAN DER MOER maakt een toernee door de Antillen onder auspicien van Sticusa en Cultureel Centrum Curacao. Donderdagavond heeft zij solo opgetreden met „Vier rollen” in Centro Pro Arte. Na haar bezoek aan de andere eilanden, zal zij 9 juli nog een keer op Curacao optreden in de schouwburg met haar voordracht „Vier vrouwen”.



Ank van der Moer als "Martha" in haar voordracht uit „Wie is bang voor Virginia Woolf”, van Albee.

„HONDERD JAAR”, ZEGT ANK VAN DER MOER, de zeer bekende Nederlandse actrice, op de vraag: hoe lang bent U nu al aan het toneel verbonden. Nog een uur en Centro Pro Arte zal vollopen met publiek dat een hele avond in de ban zal worden gehouden door deze ene vrouw, die niet jong meer is, maar zeker ook niet oud, een slanke gestalte met een uitgesproken expressief gezicht. Een dynamische persoonlijkheid, een vrouw met beweeglijke handen die steeds naar iets zoeken. In het onbarmhartige kleedkamerlicht lijkt het beige van haar make-up te vervagen tot iets ondefinieerbaars, in felle tegenstelling tot de paillettenschildering van haar toneelkleren die voor straks klaar hangen. „Dat is mijn dochter”, zegt ze vol trots wijzend op een platenhoes met een lachend gezicht van een jonge vrouw. Haar stem is niet veranderd, een stem die tot luisteren dwingt, boeiend met een hese ondertoon. „Dat is Annemarie Oster, ik was mevrouw Oster; ja, Guus Oster, van de Nederlandse Comedie. Annemarie schrijft zelf liedjes en treed op in een bekend teeveeprogramma in Nederland.

Grote K

Een beroemde moeder van de grote K, dat is Ank van der Moer, die zelf kan bogen op een zeer veelzijdige toneelloopbaan. Zij is niet alleen toneelspeelster, maar ook een voortreffelijk regisseuse en schrijfster van voordrachten. Zelfs filmster, want zij is opgetreden in o.m. het bekende „Makkers staakt uw wild geraas”. Dan nog is de reeks niet compleet. Reeds vijftien jaar geeft zij les aan de Toneelschool (nu Theaterschool geheten) in Amsterdam, dezelfde school waar zij in 1931 met lof slaagde voor haar eindexamen. Petra Laseur (die onlangs ook op Curacao optrad) en Ramses Shaffey behoorden tot haar leerlingen.

„Ja, ik ben in Amsterdam geboren, ik heb wel in andere plaatsen gewoond, maar Amsterdam is toch de enige leefbare stad voor mij, volgens mij gaat er niets boven Amsterdam. Van die relletjes?, daar merk je niets van het is zo een grote stad”. Als een echte Amsterdamse houdt ze van haar Mokum. „Ik ga altijd terug naar Amsterdam na een voorstelling. Wanneer ik met toneel begonnen ben? Op school al, ik wilde op het Lyceum eigenlijk al niets anders doen dan voordragen”, zegt ze terwijl ze haar toneel-make-up in orde maakt. „Make-up verzorg ik altijd zelf.”

Ongelukje

„Ik ben alleen met een souffleuse gekomen, maar die heeft een ongelukje gehad in Suriname. Ze is van een trapje achter het toneel gevallen en zo ongelukkig terecht gekomen dat zij haar pols op twee plaatsen gebroken heeft en ook haar knie heeft gekneusd.” Later op de avond zal blijken dat dit „ongelukje” op het verkeerde tijdstip heeft plaats gehad. Al valt Peter van Rooy van de Nederlandse Comedie, die hier toevallig is, in als souffleur, het samenspel is er niet helemaal. Gelukkig lijden er alleen de verbindende teksten onder die zij zelf heeft geschreven. „Wat ik zelf geschreven heb, dat kan ik maar niet onthouden”, zal ze na de voorstelling zeggen.

Veelzijdig

Als het jonge meisje Fifine in „Maya” van Cantillen debuteerde Ank van der Moer bij het gezelschap „Verkade”. Via „Verkade”, het „Masker” het Nederlands Toneel en „Comedia” kwam zij bij de Nederlandse Comedie van welk toneelgezelschap zij nog steeds deel uitmaakt. Vele onderscheidingen, kreeg Ank van der Moer.

„Ridder in de Orde van Oranje Nassau”, de „Theo d'Or” voor haar gehele oeuvre en de „Van der Vriesprijs” voor haar voordracht „Waar is mijn dochter”, zijn er zo een paar.

Op de vraag of het nu niet erg moeilijk is zulke verschillende genres te spelen, antwoordt zij: „Het is een noodzaak voor een goed actrice zo veelzijdig mogelijk te zijn”. Die veelzijdigheid blijkt wel uit het feit dat zij ongeveer alle hoogtepunten uit de internationale toneelliteratuur heeft gespeeld.

Maxi

„Of de vrouw in de toneelwereld gediscrimineerd wordt? De vrouw wordt overal gediscrimineerd, het is nog steeds een mannenmaatschappij, er zitten altijd mannen in de directie. O, nee, salarissen zijn bij het toneel gelijk. Dolle Mina's?, vind ik leuk, dat brengt een beetje leven in de brouwerij. Aan mode doe ik altijd wel mee”, zegt ze. „Maar de mini-mode is toch afschuwelijk. Ik heb al een „midi” en een „maxi”. Lang is wel flatteuzer voor een vrouw. Ik heb nog wel mini's hoor; je kan toch niet alles wegsmijten?”, lacht ze, terwijl ze wegloopt, want de tijd is kort. Het doek zal zo open gaan.



Kleuterleidster, Marlene Hinds van de George Pireschool, werd onlangs op haar verjaardag op uitbundige wijze toegejuicht door haar leerlingetjes. De kleintjes, zowel jongens als meisjes waren geheel volgens het „Unisex” idee gestoken in van Amigoe-kranten vervaardigde pakjes. In alle opzichten vooruitstrevende kleuters dus!

KOOKPUNT

HONGAARSE GOULASH

Overvol van vitaminen en daarbij ook nog heerlijk is de Hongaarse goulash. U hebt er voor nodig:

- 1 pond vlees (mooi rundvlees of kalfsvlees)
- 5 gram boter
- 4 grote tomaten
- 4 grote groene paprikas
- 1 grote wortel
- 6 uien
- 2 eetlepels tomatenpuree
- 2 eetlepels paprikapoeder
- 2 boullionblokjes
- 2 teentjes knoflook
- 1 citroenschilletje
- 2 theelepels bloem

Begonnen wordt met het vlees in mooie vierkante blokjes te snijden en daarna in te zouten en kruiden met paprikapoeder en all spice.

Daarna wordt het vlees in boter mooi bruin gebakken. In dezelfde boter worden de aan ringen gesneden uien goudbruin gebakken. Als dit klaar is voegt U bij de uien, het vlees, de in grote vierkante stukken gesneden en schoongemaakte paprikas, kleingesneden wortel en knoflook, paprikapoeder, bouillionblokjes en tomatenpuree erbij met een heel klein beetje water en laat alles op een zacht vuur sudderen totdat het vlees gaar is. Dit duurt ongeveer een half uur, bij rundvlees iets langer. Als het vlees bijna gaar is geworden moeten de schoongemaakte en in vieren gedeelde tomaten erbij gegooid. Wanneer u zeker weet dat het vlees gaar is, bindt u het geheel met twee lepels bloem.

Goulash wordt gewoonlijk met rijst en dorperwten opgediend.



Yves Saint-Laurent heeft de doorkijkmode nog niet de rug toegekeerd. Een veelkleurige avondrok wordt gedragen met een kastanjekleurige blouse van cigaline.

Oogbescherming was in het verleden een heel karwei

Cleopatra liet slaven „zonnebril” torsen

Tienduizenden zonnebrillen worden deze maanden verkocht. Zon of geen zon, je kunt immers nooit zeker zijn. Voor wie een klein beetje meer wil weten over wat een zonnebril werkelijk is, hier wat zonnebrillogie.

Eerst iets over het ontstaan, want alles heeft zijn geschiedenis, en waarom zouden zonnebrillen een uitzondering maken? We kunne al beginnen met het oude Rome waar niemand minder dan Nero zijn ogen tegen de zon beschermde door het dragen van een pinkring waarop een reusachtige doorzichtige edelsteen was bevestigd. Als de zon te scherp was, hield de keizer de steen voor het oog en aanschouwde zo zijn wereld.

Van Cleopatra is bekend dat ze een voorkeur had voor kwarts. Zij hoefde de steen echter niet zelf voor het oog te houden, maar had hiervoor enige slaven ter beschikking, die het „zware” werk uitvoerden. We willen maar zeggen, de zonnebril dateert niet van vandaag of gisteren, en mooie vrouwen hebben er altijd hun deel aan gehad.

De eskimo's weten er ook wat van. Zij moesten zich door de eeuwen heen beschermen tegen sneeuwblindheid. Hun zonnebrillen maakten ze uit beenderen en bot. Door een dunne spleet in het bot konden ze op de gladde ijs- en sneeuwvlakten nog net iets van de buitenwereld zien.

Misschien hebben ze hun oogbescherming wel afgekeken van de poolberen, die een extra vlies over de ogen hebben, als bescherming tegen de scherpe, levensgevaarlijke schittering van de zon op de sneeuwkorst. Waar de beren een ingebouwde natuurbescherming bezitten, moet de mens echter voor zichzelf zorgen.

Geleerden denken dat de Chinezen ten tijde van Confucius (500 jaar voor Christus) voor het eerst een zonnebril maakten in een echt montuur van geverfd glas of gekleurd kwarts. Toen de ontdekkingsreiziger Marco Polo in 1270 China bezocht, vond hij mensen die glas gebruikten om de ogen tegen het zonlicht te beschermen. Er zijn talrijke Chinese legenden over de voordelen die donkere glazen aan de drager of draagster geven. Reeds in die tijd ontstond het mode-element dat de zonnebril zo snel in vorm en kleur doet veranderen.

Overigens duurde het tot koning Henry VIII voordat in de 16e eeuw het dragen van een zonnebril werkelijk populair werd. Henry is er om bekend dat hij nogal van de meisjes hield. Hij zocht ze mogelijk uit met zijn zonnebril voor de ogen.

In de volgende eeuwen ontwikkelde de zonnebril zich bliksemsnel. Autorijden en vliegen verleenden nieuwe aspecten aan het dragen. Waarschijnlijk was het Greta Garbo die een echt „Snop-appeal” aan de zonnebril gaf. Haar „alleen willen zijn” achter donkere glazen sloeg aan bij miljoenen vrouwen over de gehele wereld die kans zagen op deze manier ook iets van het mysterie en de filmsterglamour over zich te krijgen. De man wordt door een vrouw met een bijzondere zonnebril geprikkeld. Hij wil nader kennis maken op het mysterie te ontsluieren. En wie zegt eigenlijk dat dit niet is gelukt; niemand toch. Een zonnebril, en dan een echte goeie, geeft aan iedere vrouw (en man) een stukje mysterie.

Daarnaast zijn er speciale zonnebrillen die nog een stukje mysterie geven. De popaliserende lenzen bijvoorbeeld geven namelijk bescherming tegen hinderlijke schittering en straling. In de auto, op het water en aan het strand is dit een bijzonder groot voordeel. Het is een stukje oogcomfort anno 1970.



Het model Blizzard, met een opengewerkte veer.

Verslaafd aan drugs

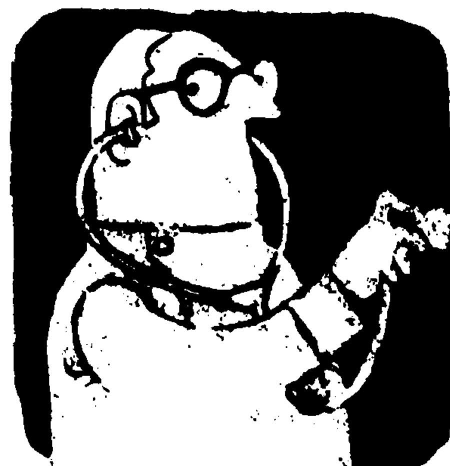
Het gebruik van drugs en dergelijke neemt de laatste jaren hand over hand toe. Vooral de jeugd neemt in steeds sterkere mate haar toevlucht tot allerlei middelen om te ontsnappen aan de sleur van het dagelijks leven, om bepaalde stemmingen te bereiken, vermoeidheid te verdrijven en hallucinaties op te wekken. Dat dit gebruik niet geheel zonder risico is behoeft nauwelijks enige uitleg, dit is bekend. Het is ook bekend dat hoe jonger men met dergelijke middelen begint, des te sterker de gewoonte zich vastzet in het levenspatroon.

Meestal begint men aan het gebruik van marihuana of het sterkere hasjiesj uit stoerheid, omdat een vriendje of vriendinnetje het ook doet, maar de meerderheid van deze groep stopt er na enige malen mee.

Slechts 2 a 3 pct. gaat er echt mee door en kan dus in meerdere of mindere mate verslaafd aan drugs heten.

Deze 2 pct. vormt naar alle waarschijnlijkheid een begin want het is niet te verwachten dat het druggebruik een voorbijgaande mode is.

Om allerlei redenen gebben de jongeren — en niet alleen de jongeren — van het ogenblik een dwingende behoefte om te ontsnappen aan de werkelijkheid zoals die zich op het ogenblik opdringt of om zich te



ontrekken aan de toekomstbeelden die men via de verschillende massamedia bijna dagelijks voorgeschoteld krijgt. Het jaar 2000 is al lang geen datum meer waar men verlangend naar uitkijkt: Het jaartal wordt over het algemeen gebruikt als afschrikwekkend voorbeeld.

Om het druggebruik te verminderen kan men twee dingen doen: werken aan een wereld met iets betere toekomstkansen dan op het ogenblik het geval is of het gebruik van drugs op een of andere manier tegengaan (met het risico dat men zal gaan zoeken naar een ander middel). De eerste remedie is uiteraard de beste, maar het behoeft nauwelijks betoog, dat ze ook de moeilijkste is. Het tegengaan van drugs wordt derhalve over het algemeen gezien als de manier om verslaving tegen te gaan. Voorlichting over de voor- en nadelen van drugs kunnen een belangrijke bijdrage leveren aan het oplossen van dit probleem. Dus niet alleen schermen met de gevaren maar ook eerlijk de mogelijkheden (en onmogelijkheden) van de middelen vermelden. Daarnaast zou men de gevangenisstraf op het gebruik van drugs onmiddellijk moeten vervangen door een medische behandeling. Vrijheidsberoving vormt geen oplossing voor deze en dergelijke problemen.

Dames in de aanval

In een groot politiebureau in de Poolse hoofdstad moest men onlangs om versterkingen roepen toen op het gebouw een vastberaden aanval werd gedaan door prostituees en hun beschermers. Met tafelpoten, stenen en flessen gewapend trokken de lichte dames en de zware jongens erop af. De bedoeling was het bevrijden van enige collega's die kort tevoren waren gearresteerd, nadat er in een huis van plezier een hevig handgemeen was ontstaan.

Toen de versterkingen kwamen aangeraasd, per auto, werd de rust hersteld en een tiental demonstranten gearresteerd. Volgens het blad „Zycie Warszawy” is het een ware veldslag geweest. Iets van die aard was in geen jaren door de politie meer meegemaakt.

Stiga machtigste bij tafeltenniswedstrijden

WILLEMSTAD – De tafeltennisuitslagen van deze week geven weinig schokkende gebeurtenissen te zien. In de A-klasse blijkt Stiga geen enkele cocurrentie te duchten te hebben. Kon in vroeger jaren het team van Vets de race goed volhouden, nu moest men een stevige 8-1 nederlaag incasseren. Eric Isenia redde de eer tegen Onnie Wong, maar verder lieten de Stigaspelers het niet komen.

Oldtimers bereikte een tweede positie achter Stiga door een overwinning op Vets 1. Ditmaal scoorde Isenia tweemaal tegen Ottie Wentwoord en Dito Vlieg. Minguel Pourier bepaalde de eindstand op 6-3 door Frank Davelaar te kloppen. Newcomer Table Trotters bezorgde Vets 2 een 6-3 nederlaag. Ditmaal had Mooi Marchena goede steun van zijn teamgenoten, daar ieder twee partijen wist te winnen. Tegenpunten kwamen van het bat van Junior Hollander, die Edsen Isenia en Franklin Mathilda klop gaf. Het derde punt scoorde Jossy van der Biest die Mooi Marchena verraste. Vets 1 sleepte een benauwde 5-4 zege tegen Table Trotters uit het vuur. Eric Isenia scoorde een hattrick en Oscar van der Biest gaf Franklin Mathilda geen kans, zodat Vets nog juist tegen de goede kant van de stand kon aankijken.

Rapi 1 had veel moeite om het jeugdige team van Table Trotters 2 te bedwingen. Gilbert Cijntje en Ludson Isenia zorgden samen voor vier punten, maar teamgenoot Curiel kon daar niets aan toevoegen. Asiento schijnt eindelijk in vorm te komen. Stiga 2 werd met 8-1 van de tafel geveegd. Bernabela scoorde ttegen door A. Cijntje te verrassen. Kooijman 1 had minder moeite met Rapid 2, dat een 6-3 nederlaag te slikken kreeg. Johannes, Gersie en F. Claret behaalden elk één zege. Martina werd tweemaal het slachtoffer en Arion eenmaal. Table Trotters 2 herstelde zich keurig tegen Stiga 3, dat met 8-1 klop kreeg. Nicolaas won van Balentina en dat was alles. Ook Stiga 2 moest met 6-3 de meerderheid van Table Trotters 2 erkennen. Reinaldo Celestina bleef ongeslagen, maar zijn teamgenoten kwamen niet tot scoren. De grote strijd tussen Kooijman en Rapid 1 werd voorlopig in het voordeel van Rapid beslist. Met 8-1 bleven Papachi Urusula c.s. in de meerderheid. Het tegenpunt kwam van Arion, die Spencer klopte.

Bij de dames schijnt Vets 2 het sterkste team te vormen. Gloria Deijn en Maggie Sprock versloegen Table Trotters 2 met 4-1 en Vets 1 met 5-0. Table Trotters 2 gaf Vets 3 met 5-0 het nakijken.

De uitslagen waren voor de heren A-klasse: Stiga 1 — Vets 1 8-1; Old Timers 1 — Vets 1 6-3; Table Trotters 1 — Vets 2 6-3 en Table Trotters 1 — Vets 1 4-5. Voor de B-klasse: Rapid 1 — Table Trotters 2 5-4, Asiento — Stiga 2 8-1, Kooijman 1 — Rapid 2 6-3, Stiga 3 — Table Trotters 2 1-8, Stiga 2 — Table Trotters 2 3-6 en Kooijman — Rapid 1 1-8. Voor de dames A-klasse: Table Trotters 2 — Vets 2 1-4, Vets 1 — Vets 2 0-5 en Table Trotters 2 — Vets 3 5-0.



Buitengewone vergadering op donderdag, de 2de juli 1970, te 10.30 uur des voormiddags ter gelegenheid van de beediging van de waarnemende Gouverneur van de Nederlandse Antillen, de heer J.R.L. Beaujon, ingevolge het bepaalde bij artikel 16 van het Reglement voor de Gouverneur van de Nederlandse Antillen

De Griffier der Staten,
F.D. VAN GRIEKEN.

CURACAOS AVONDLYCEUM

Afdeling Pedagogische Academie

Opleiding voor het verkrijgen van de akte van bekwaamheid van volledig bevoegd onderwijzer ("hoofdonderwijzer").

Studieduur:	4 jaar
Toelatingseis:	bezit diploma havo, hbs, mms, gymnasium of kleuteronderwijzeres A
Lessen:	maandag-, woensdag-, en vrijdagavond
Inschrijving:	donderdag 2 juli van 17 tot 19 uur in het Peter Stuyvesant College
Attentie:	Zij die in het bezit zijn van de akte kleuteronderwijzeres B kunnen in een hogere klas toegelaten worden.

De rector,
S. Sjollema.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege maakt bekend, dat bij voldoende deelname op 10 augustus 1970 wederom zal worden aangevangen met de navolgende eilandelijke leergangen, t.w.:

1. **Chemisch Analist (niveau 1,2).**
   Deze leergang leidt op voor het schriftelijk gedeelte van het examen.
   Toelatingseis: diploma leerling-analist Chemische richting niveau II,1 of diploma Laborant niveau 1,2.
II. **Leerling-analist Medische richting.**
   Toelatingseis: Gymnasium B, H.B.S.-B., Mulo B of diploma Laborant.
   Cursusduur: 1 á 2 jaar.
III. **Leerling-analist Chemische richting (niveau II,1)**
   Toelatingseis: Gymnasium B of H.B.S. -B.
   Cursusduur: 1 jaar.
IV. **(Laborant (niveau 1,1).**
   Toelatingseis: Mulo A met wiskunde (wiskundecijfers minstens 6)
   Cursusduur: 1 1/2 jaar.

Gegadigden kunnen zich tot en met 17 juli 1970 voor inschrijving melden bij de Afdeling Onderwijs en Wetenschappen, Scharloweg 29 tijdens de kantooruren, onder overlegging van de vereiste diploma's.



STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

De openbare vergadering der Staten van de Nederlandse Antillen, opgeroepen voor a.s. maandag, 29 juni te 10.00 uur a.m. wordt voor onbepaalde tijd uitgesteld.

Namens de Voorzitter,
De Griffier,
F.D. van Grieken.



Bij het DEPARTEMENT VAN FINANCIEN te WILLEMSTAD op CURACAO kunnen worden geplaatst:

I. Een ECONOMISCH GESCHOOLDE KRACHT,

wiens taak in teamverband en zelfstandig voornamelijk zal bestaan in het onderzoeken, rapporteren - en op adviserend niveau - behandelen van vraagstukken samenhangend met de financiele en economische problematiek van de Nederlandse Antillen, daaronder begrepen de monetaire problematiek.

Naast het diploma doctoraal economie en ervaring dienen gegadigden te beschikken over een critisch-analytische instelling, een grote werkkracht, representatieve hoedanigheden en een goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid.

Benoeming zal, afhankelijk van opleiding, ervaring en antecedenten kunnen plaats vinden in de rang van adjunct-referendaris, referendaris 2e klasse of referendaris.

II. Een ADMINISTRATIEVE KRACHT

voor plaatsing op de financiële administratie van de afdeling Financiële Problematiek Ontwikkelingsprojekten.

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het diploma M.O. Boekhouden of het Staatspraktijkdiploma voor Bedrijfsadministratie I en II met gevorderde studie bij het Nederlands Instituut voor register-accountants en zullen moeten beschikken over een ruime ervaring op administratief en/of controle-technisch gebied.

Benoeming zal, afhankelijk van opleiding en ervaring, kunnen plaats vinden in de rang van adjunct-accountant 3e klasse of adjunct-accountant 2e klasse.

III. Een ADMINISTRATIEVE KRACHT

voor plaatsing op de afdeling Financiële Problematiek Ontwikkelingsprojekten.

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het einddiploma H.B.S., het
diploma Moderne Bedrijfsadministratie c.q. het diploma Gemeente-financiën en moeten beschikken over een vlotte schrijfvaardigheid.

Benoeming zal, afhankelijk van opleiding en ervaring, kunnen plaats vinden in de rang van commies, commies 1e klasse, of hoofdcommies.

IV. Een ADMINISTRATIEVE KRACHT

voor plaatsing op de afdeling Begrotingszaken.

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het einddiploma H.B.S. alsmede het praktijkdiploma Boekhouden. Kennis van de overheidsadministratie- en/of financiën strekt tot aanbeveling.

Benoeming zal, afhankelijk van opleiding en ervaring, kunnen plaats vinden in de rang van klerk, klerk 1ste klasse of adjunct-commies.

Gegadigden dienen bij voorkeur niet ouder zijn dan 40 jaar.

Nadere inlichtingen kunnen worden verkregen bij het Departement van Financiën te Willemstad op Curacao (telefoon 13491 of 13695).

De Wnd. Directeur van het
Departement van Financiën,

D.E. Calvo.



LANDSRADIO en TELEGRAAFD

Voor de goede orde brengen wij onder Uw radio-telefonie verbindingen van ARUBA met en CARACAS met ingang van 1 juli 1970 zijn op werkdagen tot 12 uur 's avonds (2400 AMSTERDAM tot's middags 5 uur(1700 h). resp. tot acht uur 's avonds (2000H) en 1 middags.

Directeur Landsradio en Te



Bij het DEPARTEMENT VAN FINANCIEN te WIL
CURACAO kunnen worden geplaatst:

I. Een TECHNISCH ASSISTENT voor het Bureau
Deskundige (technisch toezicht op ontwikkelingspro

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het (bouwkunde of weg- en waterbouwkunde), een ervaring te hebben en naast de technische kennis zo mogelijk ervaring te hebben op administratief gebied. Gevarieerde ervaring op diverse technische tot aanbeveling. Gegadigden dienen tevens te initiatief en over goede contactuele eigenschappen.

II. Een TECHNISCH ASSISTENT voor de technische A

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het (bouwkunde) en dienen ervaring te hebben op ontwerp, berekening, opmaken bestekken en beg op het gebied van uitvoering en/of toezicht.

Benoeming kan, afhankelijk van opleiding, ervaring plaats vinden in de rang van Technisch Ambte Ambtenaar 1ste klasse Hoofdtechnisch Ambtenaar of Ambtenaar 1ste klasse.

Leeftijd bij voorkeur niet ouder dan 40 jaar.

Nadere inlichtingen kunnen worden verkregen bij het D Financiën te Willemstad op Curacao (telefoon 13491 of

De Wnd. D
Departement